

# EXPERIENCE OUR FABRICS.

HAUSKOLLEKTION STOFFE

*Hiller*

**BRAUN**  
— 1896 —

**ROSCONI**  
— 1873 —

SCHNEEWEISS  
**interior**

# ÜBERSICHT

**1**  
STOFFKLASSE  
Camira  
FIDIVI  
Cara  
Citadel  
Radio

**2**  
STOFFKLASSE  
englisch dekor  
FIDIVI  
rhino III PVC  
Jet  
King Flex  
King L Elast  
Roccia

**3**  
STOFFKLASSE  
camira  
englisch dekor  
Synergy  
nubuk III  
touch basic PU

# ÜBERSICHT

**3**  
STOFFKLASSE

FIDIVI

Class

---

Iseo

---

Rustico

---

Pintail

Riva

**4**  
STOFFKLASSE

Delius

Mila

---

Hornschuch

Parotega NF

PVC

---

Pintail

Como Cloud | Como Uni

**5**  
STOFFKLASSE

Hackebeil

NIROXX

---

PUxx

PU

# Leder

PLS Leder

POLO

Killer

BRAUN  
TEXTIL

rosconi

# CAMIRA - CARA

STOFFKLASSE 1

STELLWANDSTOFF

## Farbauswahl unserer Hauskollektion

Black EJ138      schwarz

Merrick EJ048      dunkelgrau

Chaucer EJ172      grau

Glass EJ004      hellgrau

Shetland EJ191      silbergrau

Ronay EJ189      blaugrau

Tummel EJ038      bordeaux

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

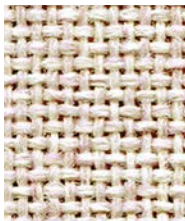
**BRAUN**  
TEXTIL

**rosconi**  
DESIGN

# CAMIRA - CARA

STOFFKLASSE 1

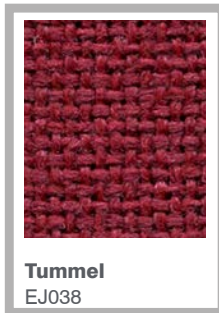
STELLWANDSTOFF



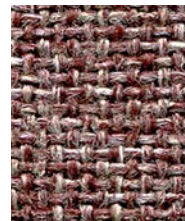
**Clan**  
EJ169



**Pitlochry**  
EJ076



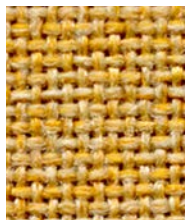
**Tummel**  
EJ038



**Lossie**  
EJ197



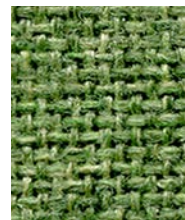
**Austen**  
EJ173



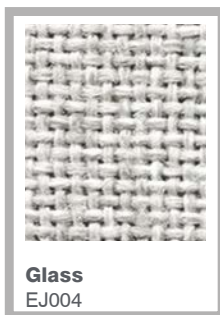
**Maree**  
EJ195



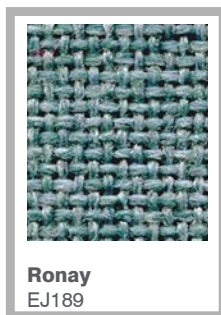
**Fair Isle**  
EJ186



**Staffa**  
EJ185



**Glass**  
EJ004



**Ronay**  
EJ189



**Carron**  
EJ015



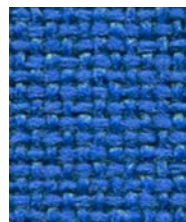
**Lora**  
EJ187



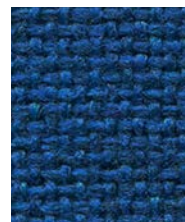
**Dolphin**  
EJ105



**Inverness**  
EJ175



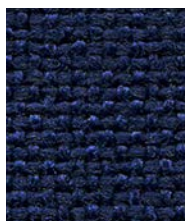
**Galilee**  
EJ125



**Cluanie**  
EJ180



**Adriatic**  
EJ154



**Walten**  
EJ011



**Easdale**  
EJ188



**Denny**  
EJ196

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# CAMIRA - CARA

STOFFKLASSE 1

STELLWANDSTOFF



**Vit**  
EJ184



**Beltane**  
EJ193



**Lerwick**  
EJ194



**Lomond**  
EJ192



**Shetland**  
EJ191



**Spray**  
EJ033



**Portland**  
EJ016



**Merrick**  
EJ048



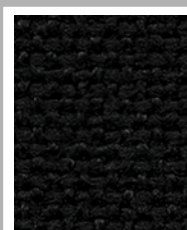
**Chaucer**  
EJ172



**Hillswick**  
EJ190



**Lead**  
EJ104



**Black**  
EJ138

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# CAMIRA - CARA

STOFFKLASSE 1

STELLWANDSTOFF

## Cara - Product information

EJ (TSR8) 0621 CP



Panels



SBI



Acoustic



Bleach  
cleanable



Year guarantee

Cara is a plain weave panel fabric available in a wide selection of commercial colourways. One of our most popular vertical surface fabrics, Cara is used extensively on desk screens, wallsides and on pin boards.

This fabric is largely acoustically transparent and as such is ideal to be used as a decorative facing for sound absorbing boards.



## Technical information

### UK

#### Composition

100% Polypropylene

#### Environment

Certified to the EU Ecolabel  
Certified to Indoor Advantage™ Gold

#### Width

170 cm minimum

#### Weight

220 g/m<sup>2</sup> ±5% (374 g/lin.m ±5%)

#### Flammability

EN 1021-1 (cigarette)  
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)  
EN 13501-1 (SBI) Adhered Class B, s2, d0  
*Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.*

#### Light Fastness

6 (ISO 105 - B02)

#### Fastness to Rubbing

Wet: 4, Dry: 4 (ISO 105 - X12)

#### Bleach Cleanable

ISO 105 E03 colour change 4 for dilution factor 1:4 chlorine solution

#### Acoustic Properties

Acoustically transparent. Acoustic graphs available upon request

#### Cleaning

Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/soap. For deeper cleaning use bleach or alcohol. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.

Please note that seam performance is dependent on seam construction and needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken.

Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.

### D

#### Zusammensetzung

100% Polypropylen

#### Umweltfreundlich

Nach Zertifikat EU Ecolabel  
Nach Zertifikat Indoor Advantage™ Gold

#### Breite

170 cm nutzbare Breite

#### Gewicht

220 g/m<sup>2</sup> ±5% (374 g/lfd.m ±5%)

#### Feuersicherung

EN 1021 - 1 (Zigarettestest)  
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)  
EN 13501-1 (SBI) Adhered Class B, s2, d0  
*Bemerkung: Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.*

#### Lichtechtheit

6 (ISO 105 - B02)

#### Reißebecht

Nass: 4, Trocken: 4 (ISO 105 - X12)

#### Chlorbleiche-Beständig

ISO 105 E03 Farbbänderung 4 bei einer 1:4 verdünnten Chlor-Lösung

#### Akustische Eigenschaften

Akustisch durchlässig. Akustische Messwerte auf Anfrage

#### Reinigung

Regelmässig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Chlorbleiche oder Alkohol verwenden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Desinfektion.

Eine optimale Nahtausreißfestigkeit hängt von der Nahtfahne, der verwendeten Nadel und dem Näh-Garn ab. Wir empfehlen daher Nähversuche durchzuführen.

Handelsübliche Farbabweichungen können auftreten und berechtigen nicht zur Reklamation. Wir behalten uns die Änderung technischer Spezifikationen vor. Die registrierten und nicht registrierten Urheberrechte der Dessinierungen sind ausschliessliches Eigentum der Camira Fabrics Limited.

### F

#### Composition

100% Polypropylène

#### Écologique

Avec le certificat EU Ecolabel  
Certifié à Indoor Advantage™ Gold

#### Largeur

170 cm minimum

#### Poids

220 g/m<sup>2</sup> ±5% (374 g/m.l ±5%)

#### Flammabilité

EN 1021 - 1 (cigarette)  
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)  
EN 13501-1 (SBI) Adhered Class B, s2, d0  
*Note: La performance de flammabilité dépend des composants utilisés. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.*

#### Solidité à la lumière

6 (ISO 105 - B02)

#### Solidité au Frottement

Mouillé: 4, Sec: 4 (ISO 105 - X12)

#### Nettoyable au javel

ISO 105 E03 changement de couleur 4 pour le facteur de dilution 1: 4 solution de chlore

#### Propriétés Acoustiques

Acoustiquement transparent. Graphiques acoustiques disponibles sur demande

#### Nettoyage

Passez l'aspirateur régulièrement. Essuyez avec un chiffon humide en utilisant un shampoing/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez de la javel ou alcool. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.

Veillez noter que la performance du joint dépend de sa construction ainsi que de l'aiguille et du type de fil utilisés.

Une variation de couleurs peut provenir (commerciallement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriété exclusive de Camira Fabrics Limited.

### ES

#### Composición

100% Polipropileno

#### Ambiental

Certificado con EU Ecolabel  
Certificado de Indoor Advantage™ Gold

#### Ancho

170 cm mínimo

#### Peso

220 g/m<sup>2</sup> ±5% (374 g/lin.m ±5%)

#### Inflamabilidad

EN 1021 - 1 (cigarillo)  
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)  
EN 13501-1 (SBI) Adhered Class B, s2, d0  
*Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.*

#### Solidez a la luz

6 (ISO 105 - B02)

#### Solidez al rozamiento

Húmedo: 4, Seco: 4 (ISO 105 - X12)

#### Posibilidad lavado con Lejía

ISO 105 E03 cambio color 4 para un factor de disolución 1:4 solución cloro

#### Acústico Propiedades

Acústicamente transparente. Gráficos disponibles bajo petición

#### Limpieza

Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda use lejía o alcohol. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

Tenga en cuenta que el rendimiento de la costura depende de la construcción de la costura, además de la aguja y del tipo de rosca. Le recomendamos que se aconsejen para coser la costura.

Las variaciones de lote a lote en la sombra se puede producir dentro de tolerancias comerciales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre los diseños no registrados y los derechos de autor en todos los diseños son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.

# CAMIRA - CITADEL

## STOFFKLASSE 1

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

Craven FL019	schwarz
Ralstone FL768	schwarz meliert
Redoubt FL832	grau meliert
Bingham FL801	bordeaux
Beacon FL822	beige

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

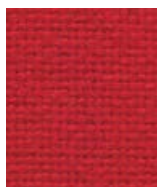
**BRAUN**  
TEXTIL

**ROSONI**



# CAMIRA - CITADEL

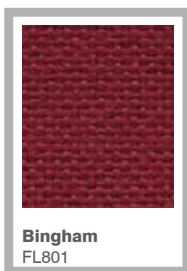
## STOFFKLASSE 1



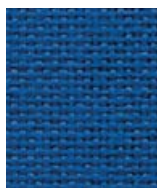
**Redstone**  
FL076



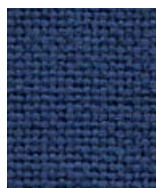
**Fortress**  
FL821



**Bingham**  
FL801



**Augusta**  
FL125



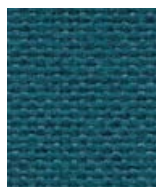
**Stillwater**  
FL757



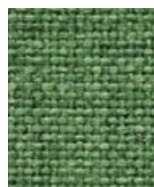
**Hamilton**  
FL010



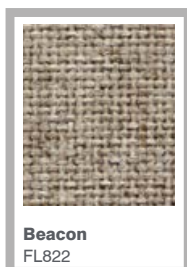
**Resistance**  
FL830



**Abide**  
FL829



**Drawbridge**  
FL828



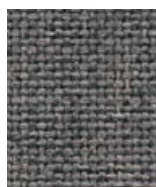
**Beacon**  
FL822



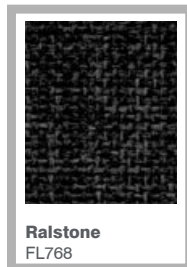
**Hideaway**  
FL824



**Redoubt**  
FL832



**Confine**  
FL833



**Ralstone**  
FL768



**Craven**  
FL019

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# CAMIRA - CITADEL

## STOFFKLASSE 1

### Citadel - Product information

FL (TSR6) 0921 OD



Task seating



Cigarette & Match



B1



Bleach cleanable



10 Year guarantee

A popular classic, Citadel is a hard-wearing synthetic upholstery fabric with a simple plain weave construction that carries a 10 year guarantee. It is available in an appealing range of colours including soft mélange mixtures and the widely favoured solid shades.



### Technical information

#### UK

**Industry Application**  
Workplace, Education

#### Composition

100% Flame Retardant Polypropylene

#### Width

140 cm minimum

#### Weight

230 g/m<sup>2</sup> ±5% (322 g/lin.m±5%)

#### Abrasion Resistance\*

Heavy duty / 10 year guarantee. Independently certified to ≥30,000 Martindale cycles

#### Flammability

BS EN 1021 - 1 (cigarette)  
BS EN 1021 - 2 (match)  
BS 7176 Low Hazard  
DIN 4102 B1  
ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58kg/m<sup>3</sup> CMHR Foam)  
UNI 9175 Classe 1 IM  
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0  
EN 13501-1 Un-adhered Class B, s1, d2  
*Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.*

#### Light Fastness

6 (ISO 105 - B02)

#### Fastness to Rubbing

Wet: 4, Dry: 4 (ISO 105 - X12)

#### Bleach Cleanable

ISO 105 E03 colour change 4 for dilution factor 1:4 chlorine solution

#### Cleaning

Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/soap. For deeper cleaning use bleach or alcohol. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.

\*Martindale abrasion testing alone is not an appropriate indicator for the durability of this product. The heat generated by this test far exceeds normal practice and affects the constituent fibre. The robust performance of this product is proven in use with a 10 year guarantee of durability.

Please note that seam performance is dependent on seam construction and needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken.

Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.

#### D

**Einsatzbereich**  
Büro, Bildung

#### Zusammensetzung

100% schwerentflammbares Polypropylen

#### Breite

140 cm nutzbare Breite

#### Gewicht

230 g/m<sup>2</sup> ±5% (322 g/lfd.m±5%)

#### Scheuerfestigkeit\*

Schwerer Objekteinsetz / 10 Jahre Garantie  
Extern zertifiziert mit ≥30,000 Scheuertouren Martindale

#### Feuersicherung

BS EN 1021 - 1 (Zigarettentest)  
BS EN 1021 - 2 (Streichholztest)  
BS 7176 Low Hazard  
DIN 4102 B1  
ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58 kg/m<sup>3</sup> CMHR Schaum)  
UNI 9175 Classe 1 IM  
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0  
EN 13501-1 Un-adhered Class B, s1, d2  
*Bemerkung: Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.*

#### Lichtechtheit

6 (ISO 105 - B02)

#### Reibechtheit

Nass: 4, Trocken: 4 (ISO 105 - X12)

#### Chlorbleiche-Beständig

ISO 105 E03 Farbänderung 4 bei einer 1:4 verdünnten Chlor-Lösung

#### Reinigung

Regelmässig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Chlorbleiche oder Alkohol verwenden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Desinfektion.

\*Der Martindale-Test allein ist kein Nachweis für die Langlebigkeit des Produktes. Die hohen Temperaturen des Tests beeinträchtigen die Faser und sind im Einsatz ausgeschlossen. Die langjährige Robustheit des Produktes wird mit 10 Jahren Garantie bestätigt.

Eine optimale Nahtausreissfestigkeit hängt von der Nahtfahne, der verwendeten Nadel und dem Näh-Garn ab. Wir empfehlen daher Nähversuche durchzuführen.

Handelsübliche Farbabweichungen können auftreten und berechtigen nicht zur Reklamation. Wir behalten uns die Änderung technischer Spezifikationen vor. Die registrierten und nicht registrierten Urheberrechte der Dessinierungen sind ausschliessliches Eigentum der Camira Fabrics Limited.

#### F

**Application industrielle**  
Lieu de travail, Education

#### Composition

100% Polypropylène retardateur de flamme

#### Largeur

140 cm minimum

#### Poids

230 g/m<sup>2</sup> ±5% (322 g/m.l ±5%)

#### Résistance à l'abrasion\*

Usage intense / garantie 10 ans. Certificat indépendant ≥30,000 cycles Martindale

#### Flammabilité

BS EN 1021 - 1 (cigarette)  
BS EN 1021 - 2 (allumette)  
BS 7176 Low Hazard  
DIN 4102 B1  
ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58 kg/m<sup>3</sup> CMHR mousse)  
UNI 9175 Classe 1 IM  
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0  
EN 13501-1 Un-adhered Class B, s1, d2  
*Notez: La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.*

#### Solidité à la lumière

6 (ISO 105 - B02)

#### Solidité au Frottement

Mouillé: 4, Sec: 4 (ISO 105 - X12)

#### Nettoyable au javel

ISO 105 E03 changement de couleur 4 pour le facteur de dilution 1:4 solution de chlore

#### Nettoyage

Passiez l'aspirateur régulièrement. Essuyez avec un chiffon humide en utilisant un shampooing/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez de la javel ou alcool. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.

\*Le test martindale n'est pas un indicateur réaliste pour la durabilité de ce tissu polypropylène. En effet la chaleur générée lors de ce test est considérablement au-dessus de l'usage normal et change les caractéristiques de la fibre. La performance robuste de cette qualité se manifeste pendant l'usage et est enterrée par une garantie de 10 ans.

Veillez noter que la performance du joint dépend de sa construction ainsi que de l'aiguille et du type de fil utilisés.

Une variation de couleurs peut provenir (commerciallement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriété exclusive de Camira Fabrics Limited.

#### ES

**Aplicación Industrial**  
Puesto de Trabajo, Educación

#### Composición

100% Polipropileno resistente al fuego de flamma

#### Ancho

140 cm mínimo

#### Peso

230 g/m<sup>2</sup> ±5% (322 g/lin.m±5%)

#### Resistencia a la abrasión\*

Garantía de 10 años con uso intenso independientemente del certificado de ≥30,000 Ciclos Martindale

#### Inflamabilidad

BS EN 1021 - 1 (cigarillo)  
BS EN 1021 - 2 (cerilla)  
BS 7176 Low Hazard  
DIN 4102 B1  
ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58 kg/m<sup>3</sup> CMHR Foam)  
UNI 9175 Classe 1 IM  
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0  
EN 13501-1 Un-adhered Class B, s1, d2  
*Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.*

#### Solidez a la luz

6 (ISO 105 - B02)

#### Solidez al rozamiento

Húmedo: 4, Seco: 4 (ISO 105 - X12)

#### Posibilidad lavado con Lejía

ISO 105 E03 cambio color 4 para un factor de disolución 1:4 solución cloro

#### Limpeza

Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpiador para tapicerías. Para una limpieza más profunda use lejía o alcohol. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

\*El test de Abrasión Martindale no es el más adecuado para indicar la durabilidad de este producto. El calor que genera este test es demasiado y afecta negativamente a las fibras de este producto. En cualquier caso, la durabilidad y calidad del producto está de sobre probada ya que damos 10 años de garantía.

Tenga en cuenta que el rendimiento de la costura depende de la construcción de la costura, además de la aguja y del tipo de rosca. Le recomendamos que se aconsejen para coser la costura.

Las variaciones de lote a lote en la sombra se puede producir dentro de tolerancias comerciales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre los diseños no registrados y los derechos de autor en todos los diseños son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.

# FIDIVI - RADIO

## STOFFKLASSE 1

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

8033 schwarz

---

8017 grau

---

8532 grau-melange

---

1510 creme-melange

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

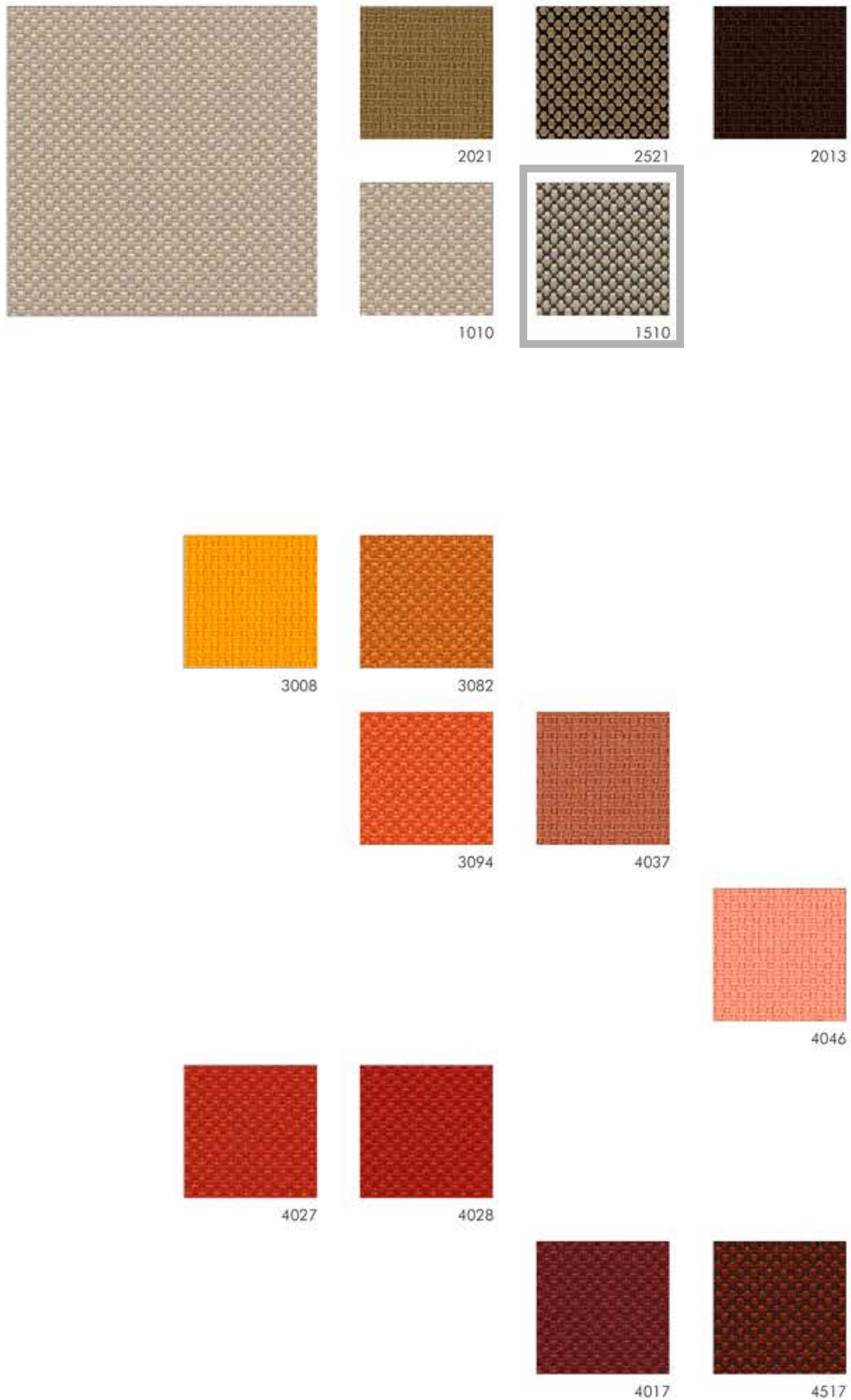
*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**rosconi**

# FIDIVI - RADIO

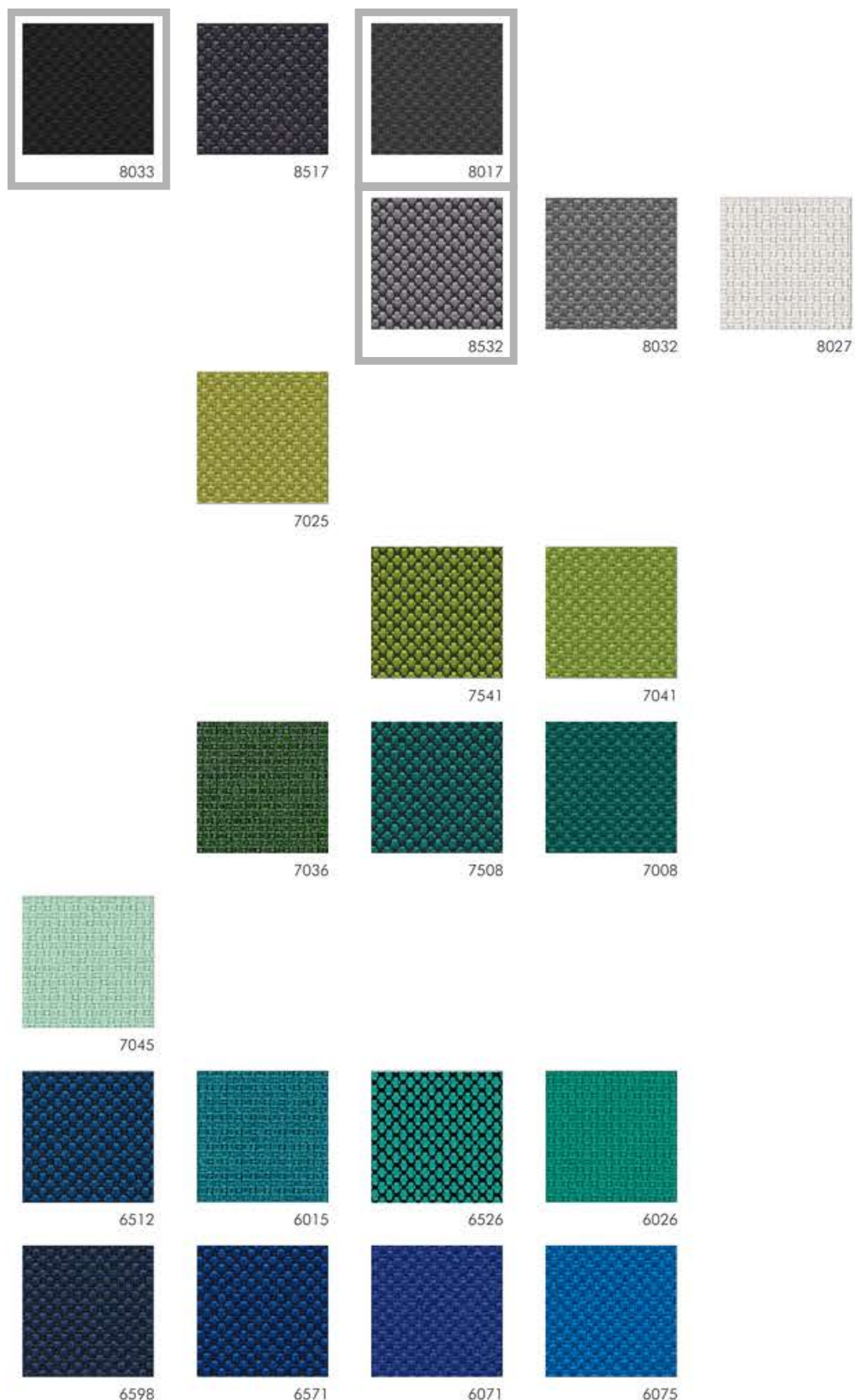
## STOFFKLASSE 1



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - RADIO

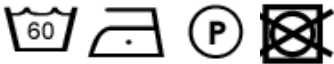



## STOFFKLASSE 1



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - RADIO

## STOFFKLASSE 1

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	560
Peso (g/m <sup>2</sup> ) - Weight (g/m <sup>2</sup> ) Poids (g/m <sup>2</sup> ) - Gewicht (g/m <sup>2</sup> )	EN 12127	± 5 %	400
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	-----	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	80000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE FR 100% POLYESTER FR 100% POLYESTER FR 100% POLYESTER FR		
<p>Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali</p> <p>Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance</p> <p>Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales</p> <p>Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten</p>			
<b>Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung</b>			
UNI 9174 - 8456 Class C1 UNI 9175 Class 1 IM DIN 4102 Class B1 NF 92501-7 Class M1 NF D 60013 Class AM18 EN 1021-1 & 2 BS Crib 5 BS 7176 Class Medium Hazard EN 13773 Class 1 OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1 California TB117 USA NFPA 701 USA NFPA 260	<p>Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata</p> <p>Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used</p> <p>Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée</p> <p>Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum</p>		
<b>Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen</b>			
			
			

**RADIO**

# ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2      PVC

Farbauswahl unserer Hauskollektion

1653	schwarz
1181	dunkelgrau
1650	anthrazit
1649	grau
1652	dunkelblau
1177	hellblau
1636	braun
1180	dunkelrot
1643	rot
1173	hellgrün
1632	beige

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**ROSCONI**

# ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2

PVC

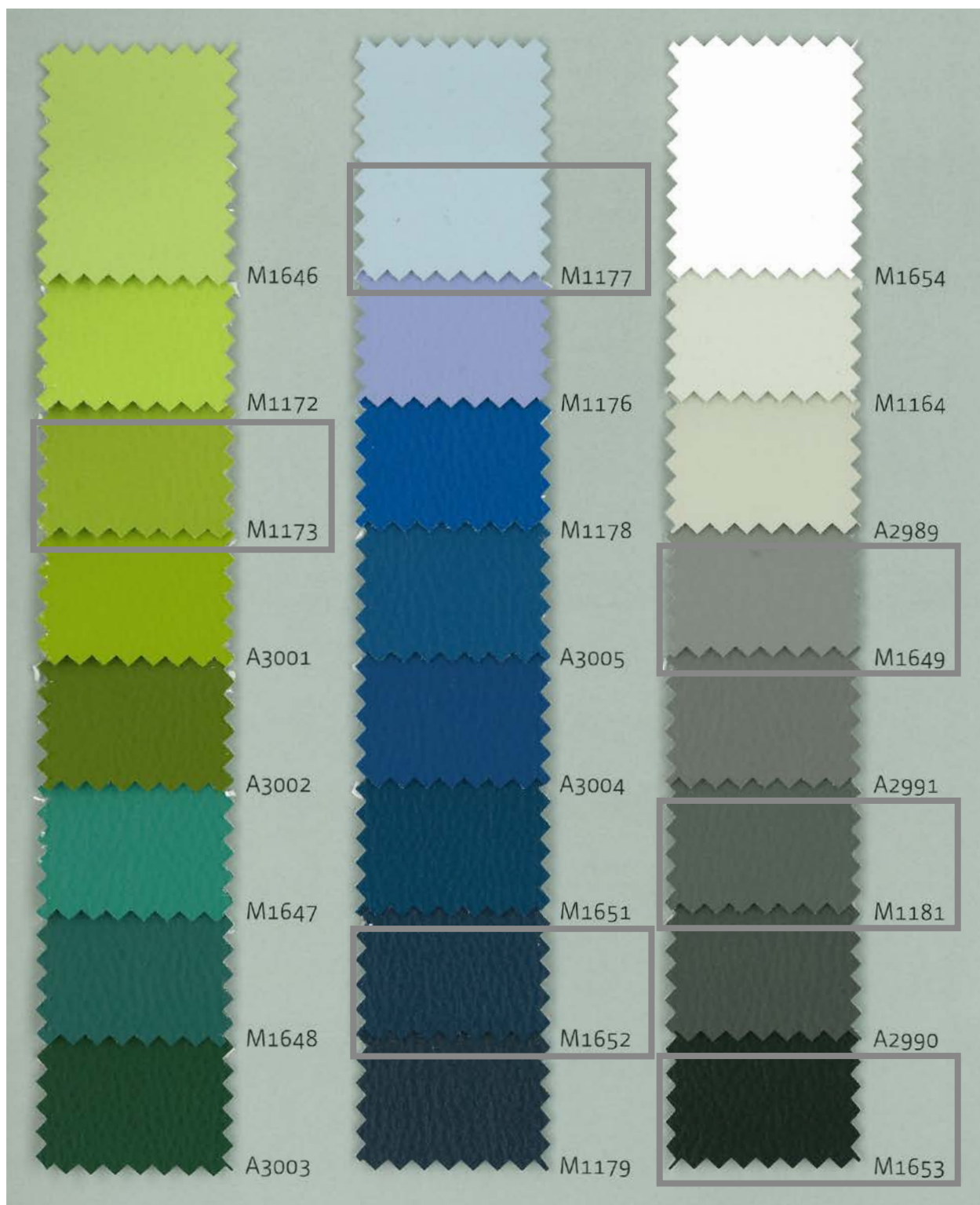


Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.



# ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2      PVC



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2      PVC



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2 PVC

## rhino III

A2988 - A3007





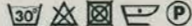
M1164 - M1181

M1632 - M1654

beständig gegen:  
Desinfektionsmittel  
Urin  
Chlorwasser

resistant against:  
disinfectant  
urine  
swimmingpool water

### Technisches Datenblatt / Technical details

- Breite / width: ca. 140 cm
- Gewicht / weight: ca. 650 g/m<sup>2</sup>
- Scheuertouren / abrasion resistance: ca. 200.000 (Martindale: EN ISO 12947)
- Scheuertouren Kunstleder / abrasion resistance leatherette: 700 (EN ISO 5470)
- Schwer brennbar / flame retardant:  EN 1021 1+2  
Ö-NORM B3825+A3800  
BS 5852 sources 0+1  
Classe Uno  
IMO FTP Code (2010), part 8
- Wasserundurchlässig / waterproof:  EN 20811
- Phthalatefrei / phthalate-free: 
- Lichtechtheit / fastness to light:  7 (EN ISO 105-B02 Scala 1-8 / best: 8)
- Reibechtheit / fastness to rubbing: trocken / dry: 5 (EN ISO 105-X12 Scala 1-5 / best: 5)  
nass / wet: 5
- Material / material: 88% VINYL, 8% PES FR, 4% CO
- Pflegeanleitung / care instructions: 

Desinfektionsmittelbeständigkeit siehe: [www.english.at](http://www.english.at) /  
disinfectant resistance see: [www.english.at](http://www.english.at)

Alle Artikel sind lagernd und prompt lieferbar.

All articles can prompt be supplied ex stock.

english dekor  
textilverlag

Englisch Dekor HandelsgrmbH & CO KG  
Scheydgasse 29 · 1210 Wien - Austria  
Tel. +43/1/891 07-0 Fax: +43/1/892 09 78  
e-mail: [office@english.at](mailto:office@english.at) · [www.english.at](http://www.english.at)

Diese Farbkarte hat einen Wert von € 20,- (exkl. USt) und muss bei Verlust in Rechnung gestellt werden.  
If you have lost this colour chart, we have to charge € 20,- (excl. Vat).

# FIDIVI - JET

## STOFFKLASSE 2

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

8033	schwarz
9806	schwarz-melange
9108	braun-melange
9804	grau-melange
9301	orange-melange
9402	orange-rot-melange
9401	rot-melange
9601	blau-melange
9610	türkis-melange
9702	grün-melange
9304	gelb-melange

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**BRAUN**  
JET

**ROSCONI**

# FIDIVI - JET

## STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - JET

## STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - JET

## STOFFKLASSE 2

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	365
Peso (g/m <sup>2</sup> ) - Weight (g/m <sup>2</sup> ) Poids (g/m <sup>2</sup> ) - Gewicht (g/m <sup>2</sup> )	EN 12127	± 5 %	260
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	-----	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	65000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Valore camera riverberante (α <sub>w</sub> ) Reverberating chamber value (α <sub>w</sub> ) Valeur de la chambre réverbérante (α <sub>w</sub> ) Nachhallkammerwert (α <sub>w</sub> )	ISO 354	da 0,5 a 0,7	0,6
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS		
<p>Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali</p> <p>Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance</p> <p>Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales</p> <p>Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten</p>			
<b>Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung</b>			
UNI 9174 - 8456 Class C1 UNI 9175 Class 1 IM DIN 4102 Class B1 NF 92501-7 Class M1 NF D 60013 Class AM18 EN 1021-1 & 2 BS Crib 5 BS 7176 Class Medium Hazard EN 13773 Class 1 OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1 California TB117 USA NFPA 701 USA NFPA 260 IMO Part 8 Upholstery	Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata  Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used  Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée  Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum		
<b>Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen</b>			
IT/016/032			

**JET**

# FIDIVI - KING FLEX

## STOFFKLASSE 2

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

8033 schwarz

8010 dunkelgrau

8009 grau

6098 dunkelblau

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**rosconi**  
DESIGN



# FIDIVI - KING FLEX

## STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollection. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollection sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollection sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollection. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - KING FLEX

## STOFFKLASSE 2

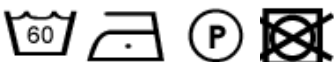
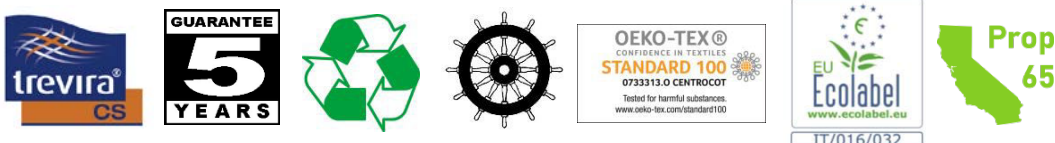


Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - KING FLEX

## STOFFKLASSE 2

**KING FLEX**

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	420
Peso (g/m <sup>2</sup> ) - Weight (g/m <sup>2</sup> ) Poids (g/m <sup>2</sup> ) - Gewicht (g/m <sup>2</sup> )	EN 12127	± 5 %	300
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	-----	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	100000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS		
<p>Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali</p> <p>Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance</p> <p>Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales</p> <p>Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten</p>			
<b>Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung</b>			
UNI 9174 - 8456 Class C1 UNI 9175 Class 1 IM DIN 4102 Class B1 NF 92501-7 Class M1 NF D 60013 Class AM18 EN 1021-1 & 2 BS Crib 5 BS 7176 Class Medium Hazard EN 13773 Class 1 OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1 California TB117 USA NFPA 701 USA NFPA 260 IMO Part 8 Upholstery	<p>Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata</p> <p>Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used</p> <p>Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée</p> <p>Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum</p>		
<b>Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen</b>			
			
			

# FIDIVI - KING L ELAST

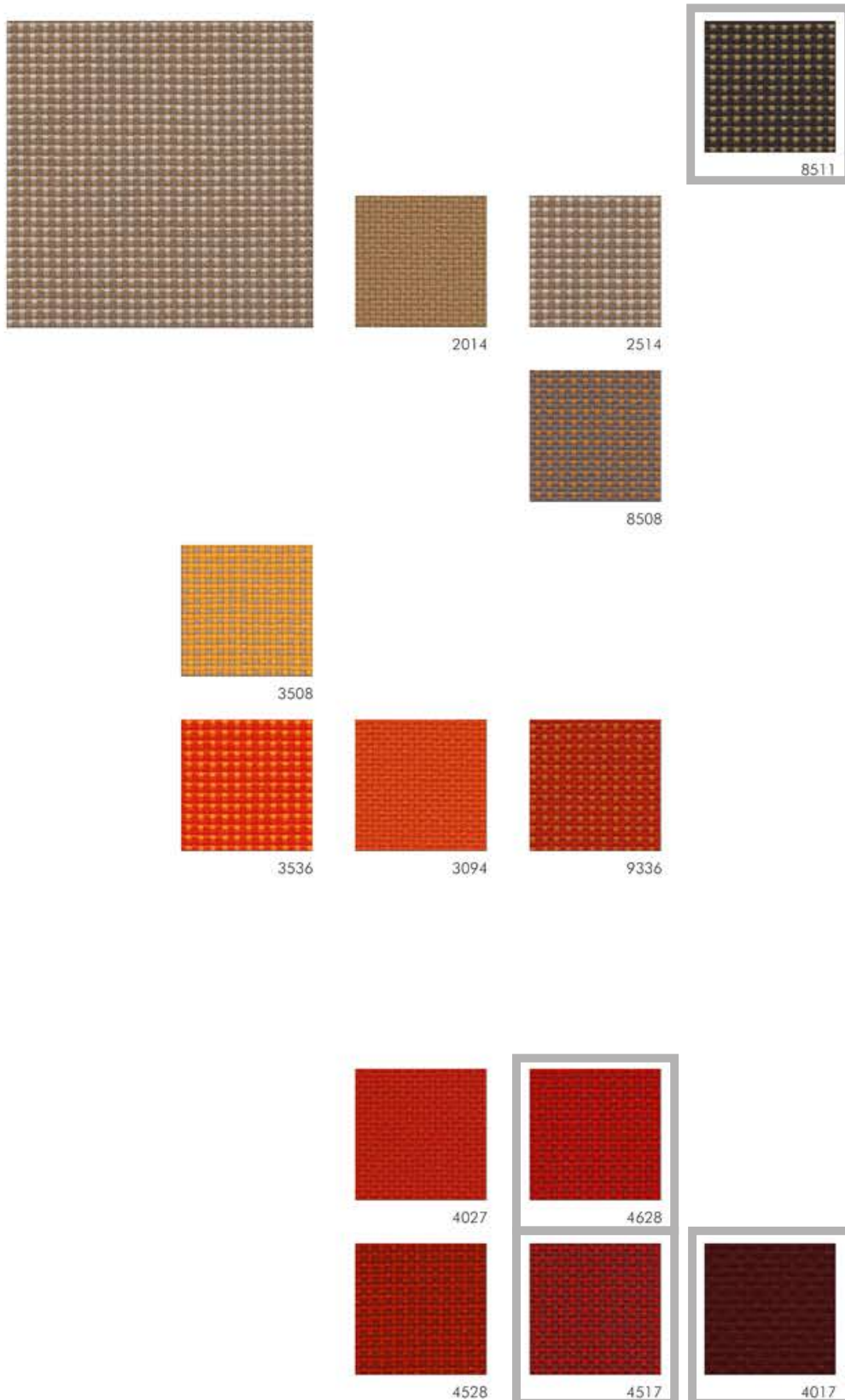
## STOFFKLASSE 2

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

8033	schwarz
9289	schwarz-melange
9281	grau-melange
4628	rot-melange
4517	bordeaux-melange
4017	bordeaux
6016	graublau
6080	blau
8511	braun-melange
9702	grün-melange

# FIDIVI - KING L ELAST

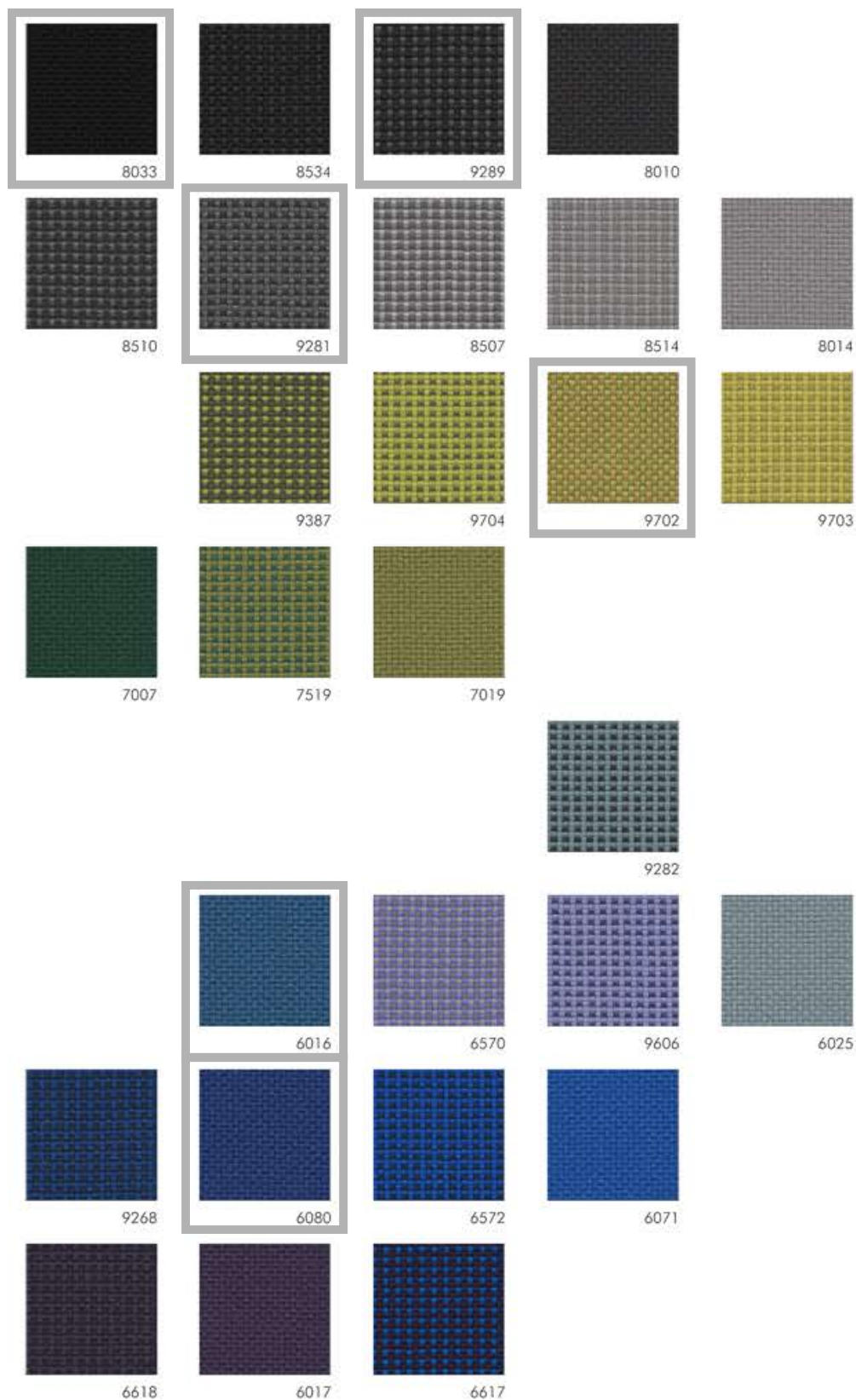
## STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollection. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollection sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollection sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollection. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - KING L ELAST

## STOFFKLASSE 2

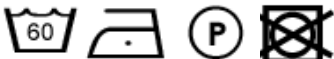
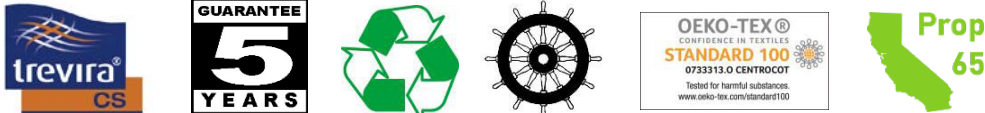


Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - KING L ELAST

## STOFFKLASSE 2

**KING L ELAST**

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	365
Peso (g/m <sup>2</sup> ) - Weight (g/m <sup>2</sup> ) Poids (g/m <sup>2</sup> ) - Gewicht (g/m <sup>2</sup> )	EN 12127	± 5 %	260
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	-----	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	80000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS		
<p>Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali</p> <p>Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance</p> <p>Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales</p> <p>Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten</p>			
<b>Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung</b>			
UNI 9174 - 8456 Class C1 UNI 9175 Class 1 IM DIN 4102 Class B1 NF 92501-7 Class M1 NF D 60013 Class AM18 EN 1021-1 & 2 BS Crib 5 BS 7176 Class Medium Hazard EN 13773 Class 1 OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1 California TB117 USA NFPA 701 USA NFPA 260 IMO Part 8 Upholstery	<p>Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata</p> <p>Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used</p> <p>Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée</p> <p>Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum</p>		
<b>Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen</b>			
			
			

# FIDIVI - ROCCIA

## STOFFKLASSE 2

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

8030	anthrazit-melange
8502	grau-melange
8501	grau
4501	orangerot
4502	rotblau
6508	blau-orange
6502	blau-melange
6501	hellblau
2501	braun-melange
7503	hellgrün

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

Killer

BRAUN  
TEXTIL

ROSCONI



# FIDIVI - ROCCIA

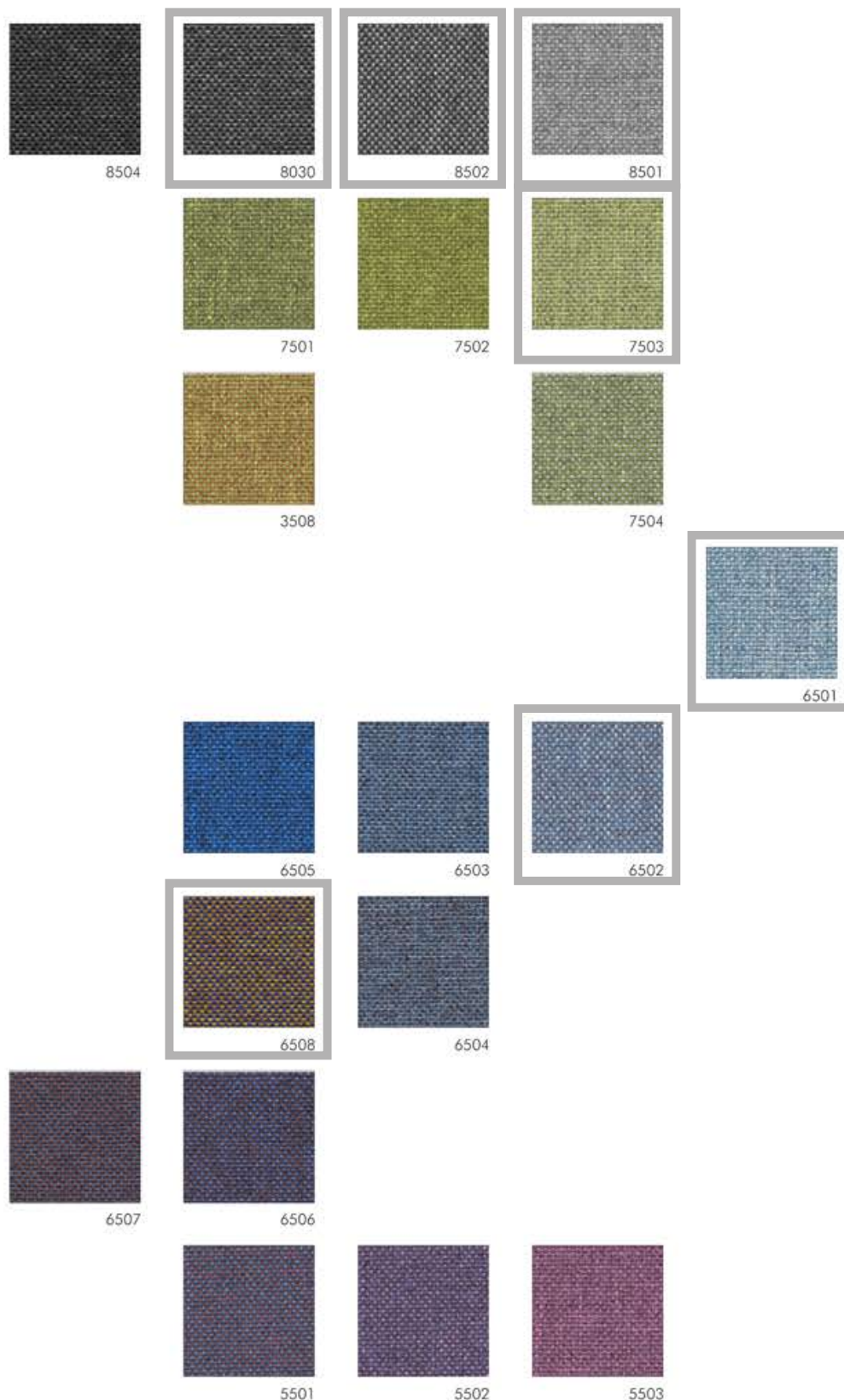
## STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - ROCCIA

## STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - ROCCIA

## STOFFKLASSE 2

**ROCCIA**

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	350
Peso (g/m <sup>2</sup> ) - Weight (g/m <sup>2</sup> ) Poids (g/m <sup>2</sup> ) - Gewicht (g/m <sup>2</sup> )	EN 12127	± 5 %	250
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	-----	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	70000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Valore camera riverberante (α <sub>w</sub> ) Reverberating chamber value (α <sub>w</sub> ) Valeur de la chambre réverbérante (α <sub>w</sub> ) Nachhallkammerwert (α <sub>w</sub> )	ISO 354	da 0,5 a 0,7	0,6
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS		
<p>Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali</p> <p>Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance</p> <p>Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales</p> <p>Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten</p>			
<b>Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung</b>			
UNI 9174 - 8456 Class C1 UNI 9175 Class 1 IM DIN 4102 Class B1 NF 92501-7 Class M1 NF D 60013 Class AM18 EN 1021-1 & 2 BS Crib 5 BS 7176 Class Medium Hazard EN 13773 Class 1 OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1 California TB117 USA NFPA 701 USA NFPA 260 IMO Part 8 Upholstery	Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata  Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used  Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée  Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum		
<b>Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen</b>			

# CAMIRA - SYNERGY

## STOFFKLASSE 3

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

Work LDS73	rot
Summon LDS45	hellgelb
Gather LDS46	grün
Serendipity LDS08	hellgrau
Mix LDS17	anthrazit

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**rosconi**  
DESIGN

# CAMIRA - SYNERGY

## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# CAMIRA - SYNERGY

## STOFFKLASSE 3



**Venture**  
LDS05



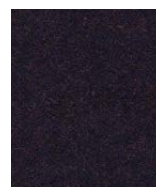
**Fellowship**  
LDS66



**Warmth**  
LDS67



**Collaborate**  
LDS68



**Assemble**  
LDS61



**Huddle**  
LDS65



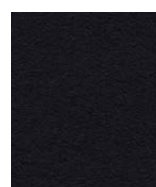
**Order**  
LDS64



**Guild**  
LDS63



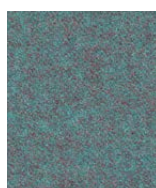
**Alike**  
LDS62



**Sync**  
LDS69



**Support**  
LDS55



**Kinship**  
LDS56



**Engage**  
LDS57



**Family**  
LDS58



**Unity**  
LDS38



**Comply**  
LDS52



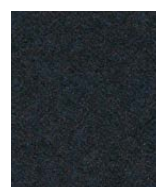
**Kindness**  
LDS51



**League**  
LDS50



**Group**  
LDS59



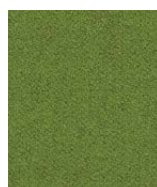
**Accord**  
LDS60



**Regard**  
LDS54



**Pact**  
LDS53



**Integrate**  
LDS47



**Couple**  
LDS41



**Bridge**  
LDS26



**Gather**  
LDS46



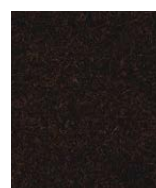
**Append**  
LDS49



**Interfuse**  
LDS48



**Intertwine**  
LDS42



**Co-operate**  
LDS40

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# CAMIRA - SYNERGY

## STOFFKLASSE 3



**Chain**  
LDS19



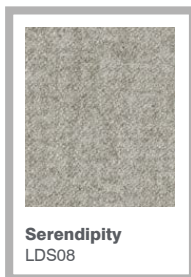
**Tag**  
LDS33



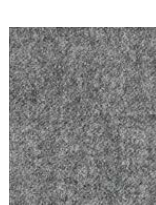
**Wed**  
LDS34



**Affix**  
LDS32



**Serendipity**  
LDS08



**Partner**  
LDS16



**Mix**  
LDS17



**Level**  
LDS20



**Pair**  
LDS31



**Chemistry**  
LDS35



**Hook**  
LDS29



**Team**  
LDS21



**Bond**  
LDS24



**Compound**  
LDS25



**Seek**  
LDS27

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# CAMIRA - SYNERGY

## STOFFKLASSE 3

### Synergy - Product information

LDS (TSR10) 0521



Task seating



Soft seating



Cigarette & Match



Year guarantee



Curtains



Medium Hazard

Epitomising natural simplicity, Synergy is a wool rich fabric which is at once both irresistibly soft and ultra-high performing. Delicately felted, with a beautifully relaxed drape, the understated aesthetics showcase the intriguing colouration of this considered textile. Featuring exquisite fibre dyed shades and sumptuous piece dyed solids within its palette of 75 colourways, there truly is a tone for every scheme.



### Technical information

#### UK

##### Industry Application

Workplace, Education, Home  
When FR treated: Hospitality & Leisure

##### Composition

95% Virgin Wool, 5% Polyamid

##### Environment

Certified to the EU Ecolabel  
Certified to Indoor Advantage™ Gold

##### Width

140 cm minimum

##### Weight

400 g/m<sup>2</sup> ±5% (560 g/lin.m ±5%)

##### Abrasion Resistance\*

Heavy duty/10 year guarantee  
Independently certified to ≥100,000  
Martindale cycles

##### Flammability

EN 1021 - 1 (cigarette)  
EN 1021 - 2 (match)  
BS 7176 Low Hazard  
NF D 60-013  
ONORM B 3825 & A 3800-1  
(over CMHR 58kg/m<sup>2</sup> Foam)  
UNI 9175 Classe 1 IM  
EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0  
EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0  
IMO FTP Code (Part 8)  
The Furniture and Furnishing (Fire Safety)  
Regulations 1988 (UK domestic cigarette  
and match)

##### Optional: Please specify when ordering:

BS 5852 Ignition Source 5 when FR treated  
BS 7176 Medium Hazard when FR treated  
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 when FR treated  
EN 13501-1 Un-adhered Class D, s2, d0 when FR treated  
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes when FR treated  
*Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.*

##### Light Fastness

5 (ISO 105 - B02)

##### Fastness to Rubbing

Wet, 4; Dry, 4 (ISO 105 - X12)

##### Cleaning

Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/soap. For deeper cleaning use steam or professionally dry clean. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.

\*Abrasion testing produces a wide variability of results even from the same test sample. The independent certificate of ≥100,000 cycles is available on our website or from our customer service team. Internally we also specify this product at >100,000 cycles which we believe is realistic for repeatability of testing. Please be aware that abrasion testing alone is not a reliable indicator of the actual wear performance of fabrics. We're so confident in the durability of our products that we provide a robust 10 year guarantee (full details available). Please note that seam performance is dependent on seam construction and needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken.

Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.

#### D

##### Einsatzbereich

Büro, Bildung, Wohnbereich  
Wenn mit FR ausgerüstet: Hotellerie & Gastronomie

##### Zusammensetzung

95% Schurwolle, 5% Polyamid

##### Umweltfreundlich

Nach Zertifikat EU Ecolabel  
Nach Zertifikat Indoor Advantage™ Gold

##### Breite

140 cm nutzbare Breite

##### Gewicht

400 g/m<sup>2</sup> ±5% (560 g/linf.m ±5%)

##### Scheuerfestigkeit\*

Schwerer Objekttest/10 Jahre  
Garantie. Extern zertifiziert mit ≥100,000  
Scheuertouren Martindale

##### Feuersicherung

EN 1021 - 1 (Zigarettestest)  
EN 1021 - 2 (Streichholztest)  
BS 7176 Low Hazard  
NF D 60-013  
ONORM B 3825 & A 3800-1  
(mit CMHR 58kg/m<sup>2</sup> Schaum)  
UNI 9175 Classe 1 IM  
EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0  
EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0  
IMO FTP Code (Part 8)  
The Furniture and Furnishing (Fire Safety)  
Regulations 1988 (UK Wohnmöbel  
Zigarettestest und Streichholztest)

##### Bitte bei Auftragserteilung angeben:

BS 5852 Ignition Source 5 wenn mit FR ausgerüstet  
BS 7176 Medium Hazard wenn mit FR ausgerüstet  
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 wenn mit FR ausgerüstet  
EN 13501-1 Un-adhered Class D, s2, d0 wenn mit FR ausgerüstet  
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes wenn mit FR ausgerüstet  
*Bemerkung: Die Scheuerfestigkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.*

##### Lichtechtheit

5 (ISO 105 - B02)

##### Reibechtheit

Nass, 4; Trocken, 4 (ISO 105 - X12)

##### Reinigung

Regelmäßig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Dampf oder professioneller Trockenreinigung verwenden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Pflege.

\*Die Scheuerfestigkeitsprüfung ergibt selbst bei gleichen Testmustern stark abweichende Ergebnisse. Das Zertifikat eines unabhängigen Prüfinstitutes über ≥100,000 Scheuertouren erhalten Sie von unserem Vertriebsinnendienst oder auf unserer Website. Intern spezifizieren wir auch dieses Produkt mit >100,000 Scheuertouren, die in der Serienfertigung als realistisch angenommen werden. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Scheuerfestigkeit allein keine Aussagekraft über die Langlebigkeit eines Bezugsstoffes hat. Wir sind von der Langlebigkeit unserer Produkte überzeugt und bieten daher 10 Jahre Garantie (Details auf Anfrage). Eine optimale Nahtausreissfestigkeit hängt von der Nahtführung, der verwendeten Nadel und dem Näh-Garn ab. Wir empfehlen daher Nähverusche durchzuführen. Handelsübliche Farbabweichungen können auftreten und berechtigen nicht zur Reklamation. Wir behalten uns die Änderung technischer Spezifikationen vor. Die registrierten und nicht registrierten Urheberrechte der Dessinszeichnungen sind ausschliessliches Eigentum der Camira Fabrics Limited.

#### F

##### Application industrielle

Lieu de travail, Education,  
L'univers de la maison  
Si traitement FR: Hôtellerie et loisirs

##### Composition

95% Laine Vierge, 5% Polyamid

##### Écologique

Avec le certificat EU Ecolabel  
Certifié à Indoor Advantage™ Gold

##### Largeur

140 cm minimum

##### Poids

400 g/m<sup>2</sup> ±5% (560 g/m.l ±5%)

##### Résistance à l'abrasion\*

Usage Intense/Garantie 10 ans  
Certificat indépendant ≥100,000 cycles  
Martindale

##### Flammabilité

EN 1021 - 1 (cigarette)  
EN 1021 - 2 (allumette)  
BS 7176 Low Hazard  
NF D 60-013  
ONORM B 3825 & A 3800-1  
(avec CMHR 58kg/m<sup>2</sup> Mousse)  
UNI 9175 Classe 1 IM  
EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0  
EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0  
IMO FTP Code (Part 8)  
The Furniture and Furnishing (Fire Safety)  
Regulations 1988 (UK domicile cigarette  
et allumette)

##### Prière de le mentionner lors de la commande:

BS 5852 Ignition Source 5 si traitement FR  
BS 7176 Medium Hazard si traitement FR  
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 si traitement FR  
EN 13501-1 Un-adhered Class D, s2, d0 si traitement FR  
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes si traitement FR  
*Note: La performance de flammabilité dépend des composants utilisés. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composés, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.*

##### Solidité à la lumière

5 (ISO 105 - B02)

##### Solidité au Frottement

Mouillé, 4; Sec, 4 (ISO 105 - X12)

##### Nettoyage

Passez l'aspirateur régulièrement. Essayez avec un chiffon humide en utilisant un shampooing/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez la vapeur ou un nettoyage à sec professionnel. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.

\*Les tests de résistance à l'abrasion proposent une large variété de résultat final, parfois sur le même échantillon de tissu. Le certificat indépendant de ≥100,000 cycles est disponible sur notre site internet; vous pouvez également contacter notre Service Clients. Nous valons également - en interne - à >100,000 cycles; ce qui est, d'après nous, plus réaliste dans le but d'obtenir une continuité égale des résultats de tests. Merci de noter que l'abrasion seule ne constitue pas un indicateur de confiance dans la performance du tissu à long terme. Nous avons une confiance absolue en nos produits et leur durabilité, c'est pour cela que nous vous offrons une garantie robuste de 10 ans. Veuillez noter que la performance du joint dépend de sa construction ainsi que de l'aiguille et du type de fil utilisés. Une variation de couleurs peut provenir (commercialement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriété exclusive de Camira Fabrics Limited.

#### ES

##### Aplicación Industrial

Puesto de Trabajo, Educación, Hogar  
Estando con tratamiento: Sector Hotelero & Placer

##### Composición

95% Lana Virgen, 5% Polyamid

##### Ambiental

Certificado con EU Ecolabel  
Certificado de Indoor Advantage™ Gold

##### Ancho

140 cm mínimo

##### Peso

400 g/m<sup>2</sup> ±5% (560 g/lin.m ±5%)

##### Resistencia a la abrasión\*

Garantía de 10 años con uso intenso  
Independientemente del certificado de  
≥100,000 Ciclos Martindale

##### Inflamabilidad

EN 1021 - 1 (cigarillo)  
EN 1021 - 2 (cerilla)  
BS 7176 Low Hazard  
NF D 60-013  
ONORM B 3825 & A 3800-1  
(sobre 58kg/m<sup>2</sup> Foam CMHR)  
UNI 9175 Classe 1 IM  
EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0  
EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0  
IMO FTP Code (Part 8)  
The Furniture and Furnishing (Fire Safety)  
Regulations 1988 (UK doméstico cigarillo  
y cerilla)

##### Por favor especificar cuando se requiere en el pedido:

BS 5852 Ignition Source 5 estando con tratamiento FR  
BS 7176 Medium Hazard estando con tratamiento FR  
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 estando con tratamiento FR  
EN 13501-1 Un-adhered Class D, s2, d0 estando con tratamiento FR  
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes estando con tratamiento FR  
*Note: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.*

##### Solidez a la luz

5 (ISO 105 - B02)

##### Solidez al rozamiento

Húmedo, 4; Seco, 4 (ISO 105 - X12)

##### Limpeza

Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda usen vapor o limpieza en seco profesional. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

\*Los Test de Abrasión producen unos resultados muy variables incluso con la misma muestra. El certificado de ≥100,000 Ciclos Martindale está disponible en nuestra web o se puede pedir al Departamento Comercial. Internamente también certificamos este producto >100,000 ciclos; lo pensamos que es lo más realista posible en este caso, con una repetición de resultados tan dispares. Tengan en cuenta que el Test de Abrasión solo no es un indicador fiable sobre el desgaste de un tejido. De hecho, estamos tan convencidos en la durabilidad de nuestros tejidos, que ofrecemos una garantía de 10 años (detalles completos disponibles). Tenga en cuenta que el rendimiento de la costura depende de la construcción de la costura, además de la aguja y del tipo de roscas. Le recomendamos que se aconsejen para coser la costura. Las variaciones de lote a lote en la sombra se puede producir dentro de tolerancias comerciales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre los diseños no registrados y los derechos de autor en todos los diseños son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.



# ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

STOFFKLASSE 3

Farbauswahl unserer Hauskollektion

A2392	schwarz
A2382	mittelgrau
A2381	anthrazit
A2404	beige
A2403	hellbraun
A2410	dunkelbraun
A2387	grün
A2398	dunkelrot
A2399	rot
A2391	petrolblau
A2389	mittelblau

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**ROSCONI**  
TEXTIL

# ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

STOFFKLASSE 3

## nubuk III


Möbelstoff / *upholstery fabric*

A2377 - A2413 +  
A3351 - A3364

- schwer brennbar  
- mit Fleckschutz  
- waschbar

- flame retardant  
- soil resisting  
- washable

### Technisches Datenblatt / *Technical details*

• Breite / <i>width</i> :	ca. 138 cm
• Gewicht / <i>weight</i> :	ca. 285 g/m <sup>2</sup>
• Scheuertouren nach Martindale / <i>abrasion resistance</i> :	ca. 60.000 (EN ISO 12947)
• Schwer brennbar nach / <i>flame retardant according to</i> :	 Classe uno DIN 4102 - B1 EN 1021 1+2 Ö-NORM A3800 Ö-NORM B3825 BS5852 - CRIB 5 IMO Part 8
• Mit Fleckschutz / <i>soil-resisting</i> :	 ja / yes
• Lichtechtheit / <i>fastness to light</i> :	4-5 (EN ISO 105-B02, Scala 1-8 / Best: 8)
• Reibechtheit / <i>fastness to rubbing</i> :	trocken / dry: 4-5, nass / wet: 3-4 (EN ISO 105-X12, Scala 1-5 / Best: 5)
• Pilling / <i>pilling</i> :	4-5 (EN ISO 12945-2, Scala 1-5 / Best: 5)
• Material / <i>material</i> :	100% PES FR
• Pflegeanleitung / <i>care instructions</i> :	

Desinfektionsmittelbeständigkeit siehe: [www.englisch.at](http://www.englisch.at) /  
*disinfectant resistance see: www.englisch.at*

Diese Farbkarte hat einen Wert von € 20,- (exkl. USt) und muss bei Verlust in Rechnung gestellt werden  
*If you have lost this colour chart, we have to charge € 20,- (excl. Vat)*

Alle Artikel sind lagernd und prompt lieferbar.

*All articles can prompt be supplied ex stock.*

englisch dekor  
vienna

englisch dekor Handels GmbH & CO KG  
Scheydgasse 29 · 1210 Wien - Austria  
Tel. +43/1/891 07-0 Fax: +43/1/892 09 78  
e-mail: [office@englisch.at](mailto:office@englisch.at) · [www.englisch.at](http://www.englisch.at)

# ENGLISCH DEKOR - TOUCH BASIC

STOFFKLASSE 3      PU

Farbauswahl unserer Hauskollektion

A2624	schwarz
A2866	anthrazit
A2608	dunkelblau
A2604	hellgrün
A2860	braun
A2611	rotbraun
A2612	rot
A2595	beige
A2593	hellbeige

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**ROSCONI**  
TEXTIL

# ENGLISCH DEKOR - TOUCH BASIC

STOFFKLASSE 3

PU



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# ENGLISCH DEKOR - TOUCH BASIC

STOFFKLASSE 3

PU



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.







# ENGLISCH DEKOR - TOUCH BASIC

STOFFKLASSE 3 PU

## touch basic A2592 - A2624 + A2858 - A2869

### Technisches Datenblatt / *Technical details*

- Breite / *width*: ca. 140 cm
- Gewicht / *weight*: ca. 571 g/m<sup>2</sup>
- Scheuertouren / *abrasion resistance*: ca. 200.000 (Martindale EN ISO 12947)
- Scheuertouren Kunstleder / *abrasion resistance synth. leather*: 700 (EN ISO 5470)
- Schwer brennbar / *flame retardant*:  EN 1021 1+2  
Ö-NORM B3825  
BS 5852 Crib 5  
BS 5852 sources 0+1  
Classe uno  
IMO-FTP Code,  
(2010) Part 8
- Wasserundurchlässig / *waterproof*:  EN 20811
- PVC-frei / *PVC-free*: 
- Lichtechtheit / *fastness to light*: 4 (EN ISO 105-B02, Scala 1-8 / best: 8)
- Reibechtheit / *fastness to rubbing*: trocken / dry: 4-5  
nass / wet: 3-4  
(EN ISO 105-X02, Scala 1-5 / best: 5)
- Material / *material*: 60% PU, 20% PES, 20% CO
- Pflegeanleitung / *care instructions*: 
- 10 Jahre Hydrolysebeständigkeit / *10 years resistance to hydrolysis*  
Desinfektionsmittelbeständigkeit siehe: [www.englisch.at](http://www.englisch.at) /  
*disinfectant resistance see: www.englisch.at*

Diese Farbkarte hat einen Wert von € 20,- (exkl. USt) und muss bei Verlust in Rechnung gestellt werden.  
If you have lost this colour chart, we have to charge € 20,- (excl. Vat).

Alle Artikel sind lagernd und prompt lieferbar.

*All articles can promptly be supplied ex stock.*

englisch dekor  
textilverlag

Handels GmbH & CO KG  
Scheydgasse 29 · 1210 Wien - Austria  
Tel. +43/1/891 07-0 Fax: +43/1/892 09 78  
e-mail: [office@englisch.at](mailto:office@englisch.at) · [www.englisch.at](http://www.englisch.at)

# FIDIVI - CLASS

## STOFFKLASSE 3

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

9803      grau-melange

9607      blau- melange

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

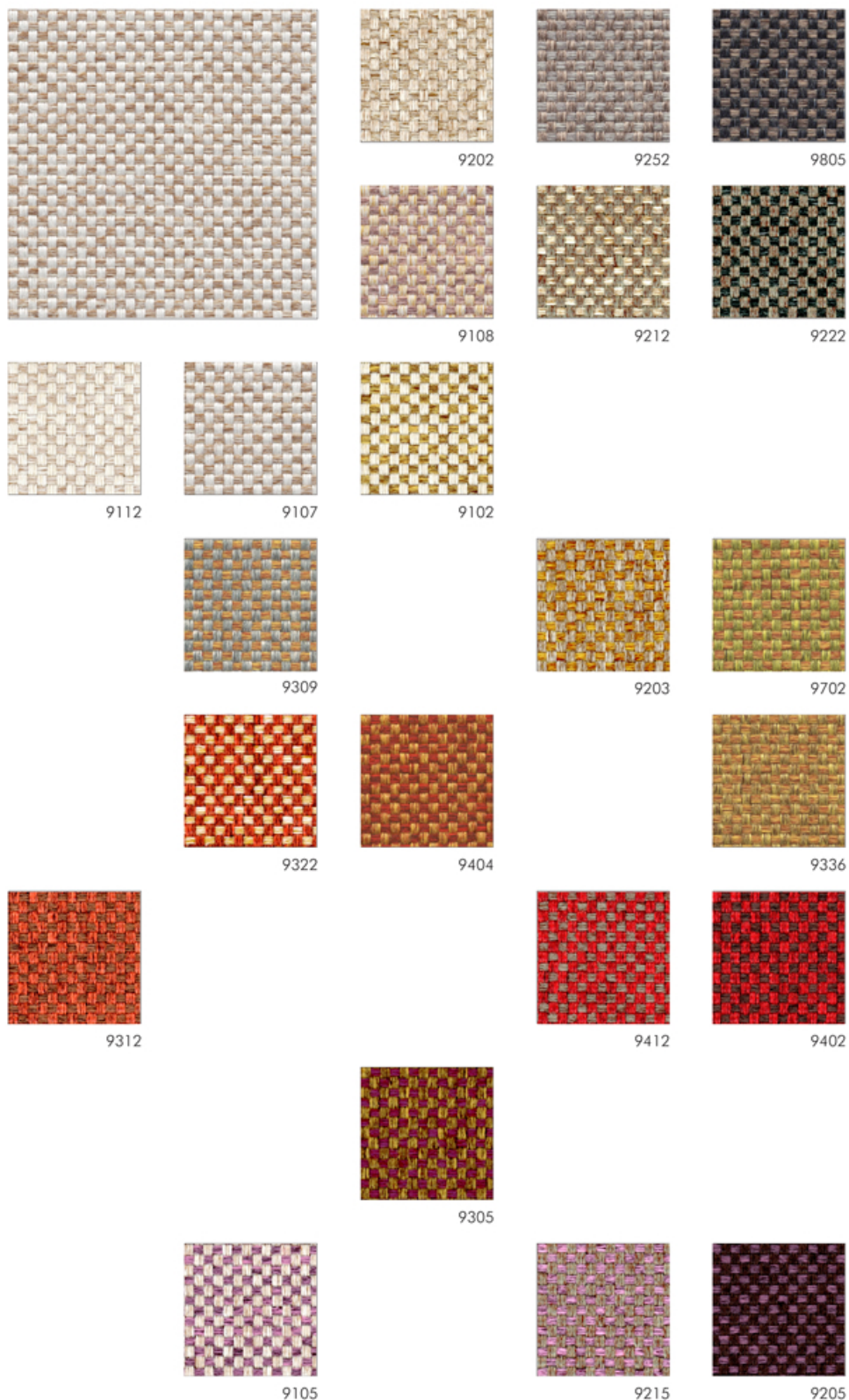
*Killer*

**B.R.A.U.N.**  
TEXTIL

**rosconi**  
DESIGN

# FIDIVI - CLASS

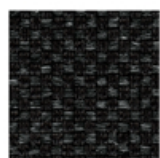
## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - CLASS

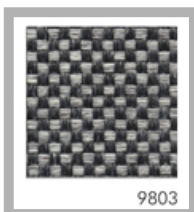
## STOFFKLASSE 3



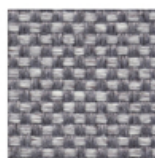
9808



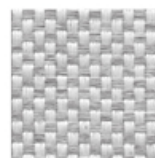
9804



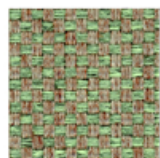
9803



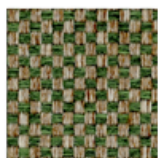
9820



9109



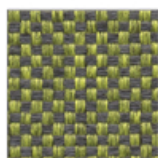
9227



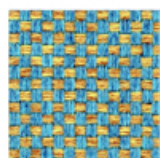
9217



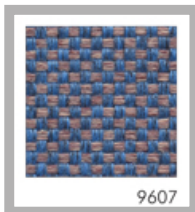
9708



9705



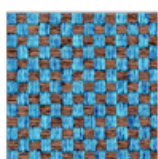
9613



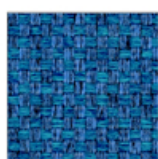
9607



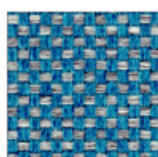
9605



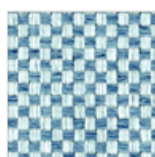
9602



9606



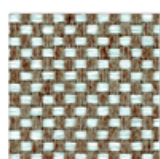
9608



9616



9611



9206

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - CLASS

## STOFFKLASSE 3

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert	CLASS
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	600	
Peso (g/m <sup>2</sup> ) - Weight (g/m <sup>2</sup> ) Poids (g/m <sup>2</sup> ) - Gewicht (g/m <sup>2</sup> )	EN 12127	± 5 %	400	
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	-----	± 2 %	150	
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	75000	
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6	
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5	
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5	
Valore camera riverberante (α <sub>w</sub> ) Reverberating chamber value (α <sub>w</sub> ) Valeur de la chambre réverbérante (α <sub>w</sub> ) Nachhallkammerwert (α <sub>w</sub> )	ISO 354	da 0,6 a 0,8	0,7	
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS			
<p>Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali</p> <p>Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance</p> <p>Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales</p> <p>Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten</p>				
<b>Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung</b>				
UNI 9174 - 8456 Class C1 UNI 9175 Class 1 IM DIN 4102 Class B1 NF 92501-7 Class M1 NF D 60013 Class AM18 EN 1021-1 & 2 BS Crib 5 BS 7176 Class Medium Hazard EN 13773 Class 1 OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1 California TB117 USA NFPA 701 USA NFPA 260 IMO Part 8 Upholstery		Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum		
<b>Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen</b>				

# FIDIVI - ISEO

## STOFFKLASSE 3

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

9822 weiß | schwarz

---

9301 weiß | orange

---

9306 orange | türkis

---

9406 rot | türkis

---

9607 türkis | blau

---

9107 weiß | türkis

---

9708 grau | türkis

---

9711 beige | grün

---

9706 grün | türkis

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

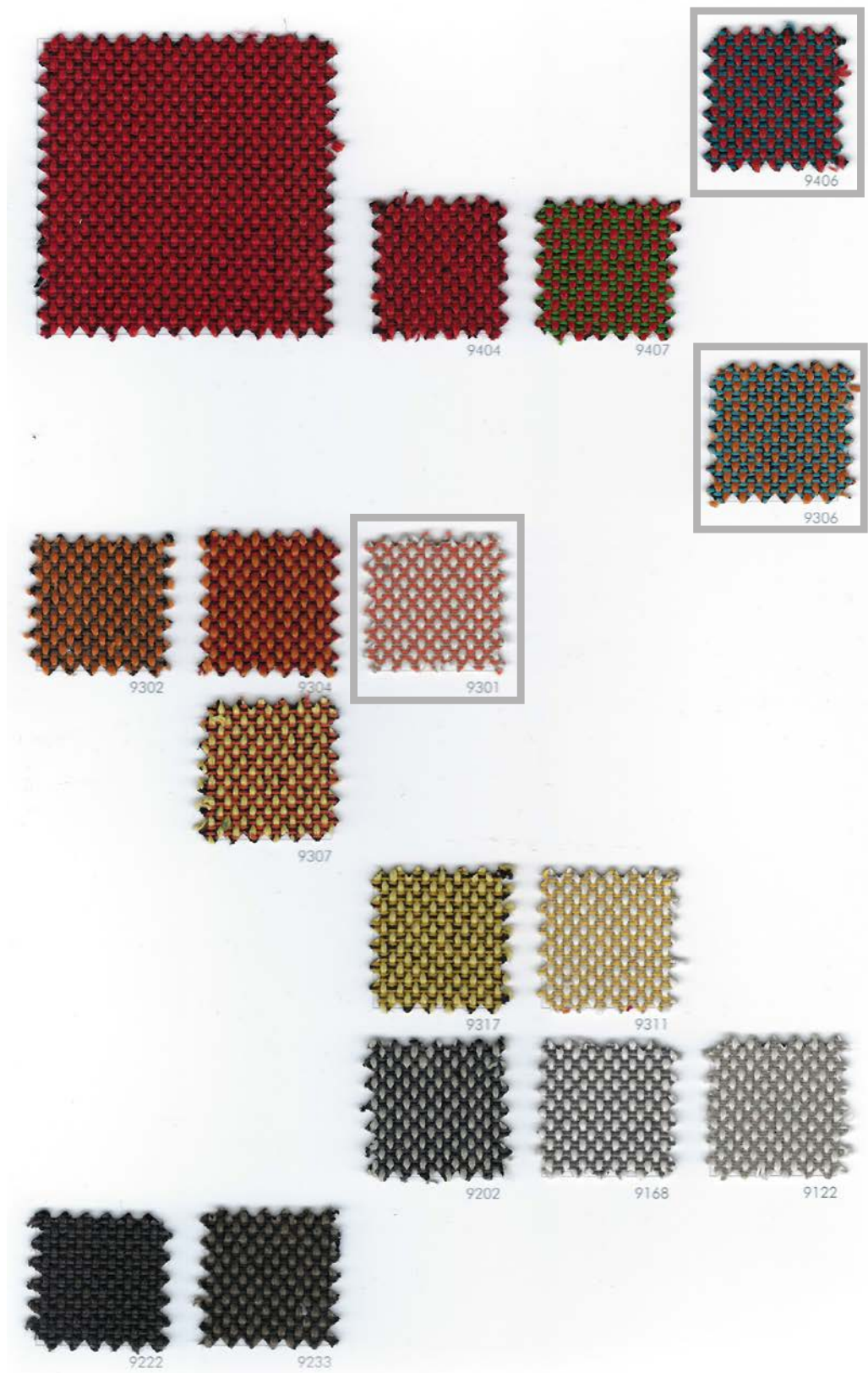
*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**ROSCONI**  
TEXTIL

# FIDIVI - ISEO

## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollection. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollection sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollection sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollection. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - ISEO

## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollection. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollection sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollection sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollection. Größere Projekte auf Anfrage.



# FIDIVI - ISEO

## STOFFKLASSE 3



**COMPOSIZIONE** ®  
100% Poliestere - Trevira CS  
Le proprietà ignifughe sono intrinseche nella fibra.

**PESO**  
685 ± 5% g/ml  
490 ± 5% g/m<sup>2</sup>

**ALTEZZA**  
140 ± 2% cm

**RESISTENZA ALL'ABRASIONE**  
(Martindale)  
UNI EN ISO 12947/2  
80.000 ± 10% cicli

**PILLING**  
UNI EN ISO 12945/2  
5 (foto standard)  
Tolleranza: da 4 a 5

**SOLIDITÀ ALLA LUCE**  
UNI EN ISO 105-B02  
6 (scala blu)  
Tolleranza: da 4 a 5

**SOLIDITÀ ALLO SFREGAMENTO**  
UNI EN ISO 105-X12  
4/5 (scala grigi)  
Tolleranza: da 4 a 5

**REAZIONI AL FUOCO**  
UNI 9174-8456 Class C1  
DIN 4102 Class B1  
NF 92501-7 Class M1  
CRIB 5  
EN 1021/1-2  
IMO Part 8 Upholstery  
UNI 9175 Class 1IM  
BS 7176 Medium Hazard  
NF D 60013 Class AM 18

Il grado di resistenza al fuoco dipende dal tipo di schiuma utilizzata

**COLORE**  
Leggere differenze di colore fra una partita e l'altra sono da considerarsi normali

**MANUTENZIONE E LAVAGGIO**

**COMPOSITION** ®  
100% Polyester - Trevira CS  
The flame-retardant properties are inherent to the fibre.

**WEIGHT**  
685 ± 5% g/ml  
490 ± 5% g/m<sup>2</sup>

**WIDTH**  
140 ± 2% cm

**ABRASION RESISTANCE**  
(Martindale)  
UNI EN ISO 12947/2  
80.000 ± 10% rubs

**PILLING**  
UNI EN ISO 12945/2  
5 (standard pictures)  
Tolerance: from 4 to 5

**LIGHT FASTNESS**  
UNI EN ISO 105-B02  
6 (blue scale)  
Tolerance: from 5 to 8

**FASTNESS TO RUBBING**  
UNI EN ISO 105-X12  
4/5 (grey scale)  
Tolerance: from 4 to 5

**FLAMMABILITY**  
UNI 9174-8456 Class C1  
DIN 4102 Class B1  
NF 92501-7 Class M1  
CRIB 5  
EN 1021/1-2  
IMO Part 8 Upholstery  
UNI 9175 Class 1IM  
BS 7176 Medium Hazard  
NF D 60013 Class AM 18

Flame retardant performance is dependent upon the foam used

**COLOUR**  
Slight color differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

**CLEANING AND WASHING**

**COMPOSITION** ®  
100% Polyestere - Trevira CS  
La qualité ininflammable est une caractéristique de la fibre.

**POIDS**  
685 ± 5% g/ml  
490 ± 5% g/m<sup>2</sup>

**LARGEUR**  
140 ± 2% cm

**RÉSISTANCE À L'ABRASION**  
(Martindale)  
UNI EN ISO 12947/2  
80.000 ± 10% tours

**PILLING**  
UNI EN ISO 12945/2  
5 (photos standard)  
Tolérance: de 4 à 5

**SOLIDITÉ À LA LUMIÈRE**  
UNI EN ISO 105-B02  
6 (échelle des bleu)  
Tolérance: de 5 à 8

**SOLIDITÉ AU FROTTEMENT**  
UNI EN ISO 105-X12  
4/5 (échelle des gris)  
Tolérance: de 4 à 5

**CLASSEMENT AU FEU**  
UNI 9174-8456 Class C1  
DIN 4102 Class B1  
NF 92501-7 Class M1  
CRIB 5  
EN 1021/1-2  
IMO Part 8 Upholstery  
UNI 9175 Class 1IM  
BS 7176 Medium Hazard  
NF D 60013 Class AM 18

Performance de flammabilité dépend de la mousse utilisée

**COLORIS**  
Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

**NETTOYAGE ET LAVAGE**

**ZUSAMMENSETZUNG** ®  
100% Polyestere - Trevira CS  
Diese flammhemmenden Eigenschaften sind durch die Faser bedingt.

**GEWICHT**  
685 ± 5% g/ml  
490 ± 5% g/m<sup>2</sup>

**BREITE**  
140 ± 2% cm

**SCHUEUFESTIGKEIT**  
(Martindale)  
UNI EN ISO 12947/2  
80.000 ± 10% Scheuertouren

**PILLING**  
UNI EN ISO 12945/2  
5 (standard Bilder)  
Toleranz: von 4 bis 5

**LICHTECHTHEIT**  
UNI EN ISO 105-B02  
6 (Blaumaßstabe)  
Toleranz: von 5 bis 8

**REIBECHTHEIT**  
UNI EN ISO 105-X12  
4/5 (Graumaßstabe)  
Toleranz: von 4 bis 5

**FEUERSICHERUNG**  
UNI 9174-8456 Class C1  
DIN 4102 Class B1  
NF 92501-7 Class M1  
CRIB 5  
EN 1021/1-2  
IMO Part 8 Upholstery  
UNI 9175 Class 1IM  
BS 7176 Medium Hazard  
NF D 60013 Class AM 18

Schwerentflammbarkeit hängt von verwendetem schaum ab

**FARBABWEICHUNGEN**  
Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten

**REINIGUNG UND WASCHEN**

FIDIVI TESSITURA VERGNANO S.p.A.  
Regione Masio 19 bis 10046 Poirino (TO) ITALY  
tel. +39 0119430662 fax +39 0119430478  
www.fidivi.com info@fidivi.com

# FIDIVI - RUSTICO

STOFFKLASSE 3

Farbauswahl unserer Hauskollektion

9810	schwarz
9804	schwarz-melange
9801	grau- melange
9304	gelb-melange

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**ROSCONI**  
TEXTIL

# FIDIVI - RUSTICO

## STOFFKLASSE 3



9409



9407



9405



9403



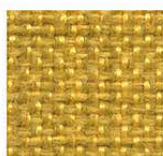
9401



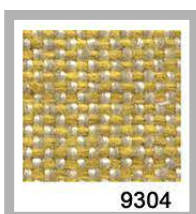
9314



9311



9307



9304



9301



9112



9106



9216



9212

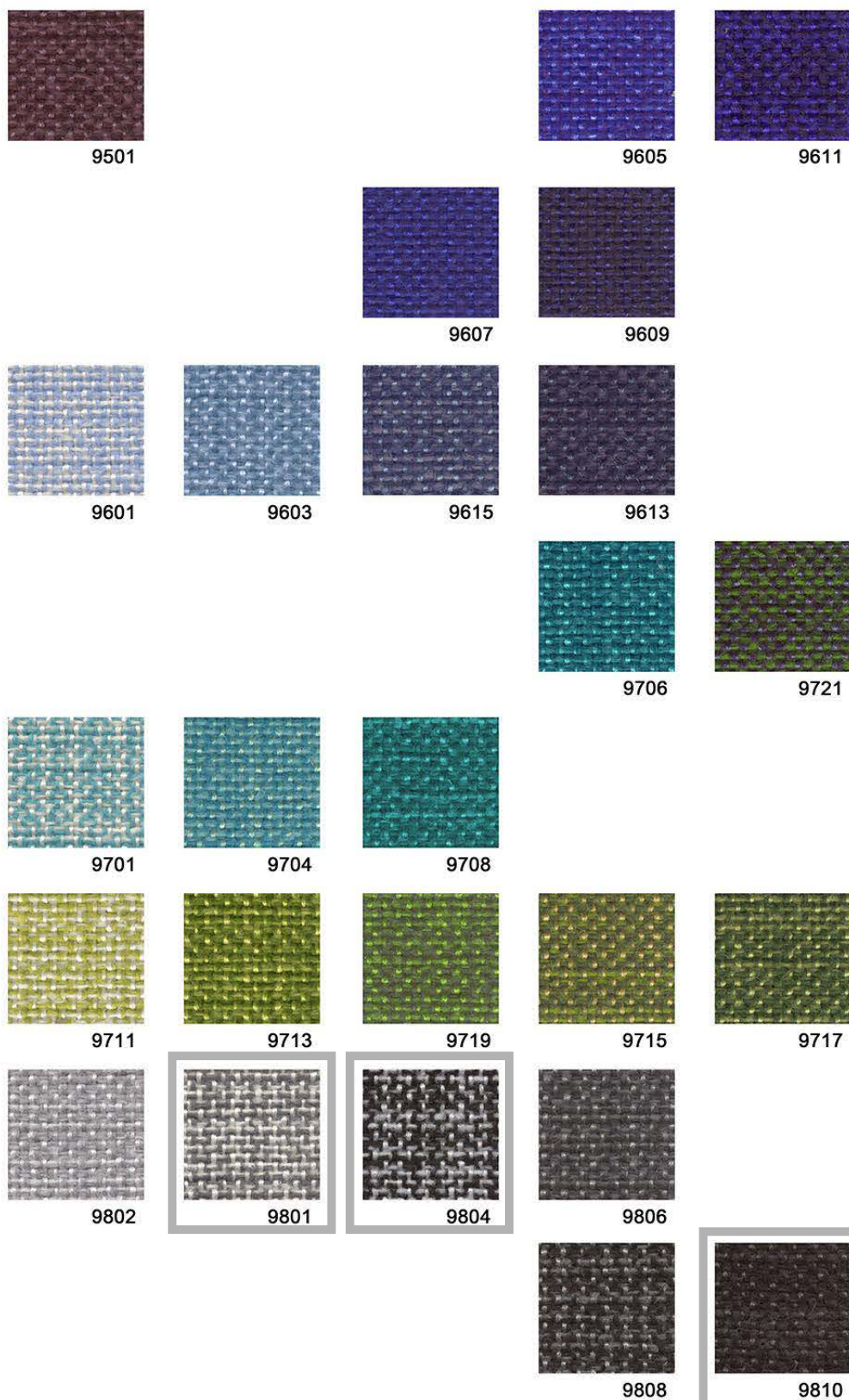


9201

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - RUSTICO

## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# FIDIVI - RUSTICO

## STOFFKLASSE 3

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	560
Peso (g/m <sup>2</sup> ) - Weight (g/m <sup>2</sup> ) Poids (g/m <sup>2</sup> ) - Gewicht (g/m <sup>2</sup> )	EN 12127	± 5 %	400
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	-----	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	70000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS		
<p>Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali</p> <p>Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance</p> <p>Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales</p> <p>Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten</p>			
<b>Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung</b>			
UNI 9174 - 8456 Class C1 UNI 9175 Class 1 IM DIN 4102 Class B1 NF 92501-7 Class M1 NF D 60013 Class AM18 EN 1021-1 & 2 BS Crib 5 BS 7176 Class Medium Hazard EN 13773 Class 1 OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1 California TB117 USA NFPA 701 USA NFPA 260 IMO Part 8 Upholstery	<p>Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata</p> <p>Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used</p> <p>Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée</p> <p>Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum</p>		
<b>Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen</b>			

**RUSTICO**

# PINTAIL - RIVA

## STOFFKLASSE 3

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

9950 Charcoal	grau
0951 Grey	hellgrau
7455 Blue Steel	blaugrau
8013 Coffee	hellbraun
0308 Ziegel Rot	orangerot
4010 Nocturne	grauviolett
4009 Prune	beere

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**B.R.A.U.N.**  
TEXTIL

**rosconi**  
DESIGN

# PINTAIL - RIVA

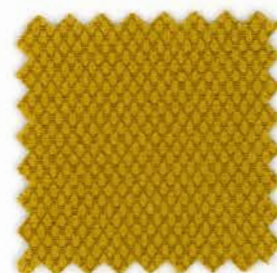
## STOFFKLASSE 3



0015 Cement



8013 Coffee

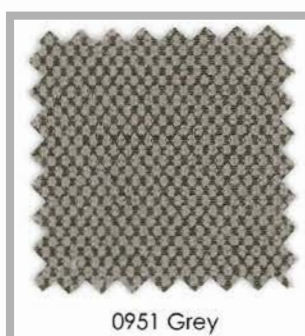


1004 Maiz

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# PINTAIL - RIVA

## STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.



# PINTAIL - RIVA

## STOFFKLASSE 3



### Riva

NL		EN		DE	
Samenstelling	100% Polyester/ FR waterdichte backing	Composition	100% Polyester/ FR waterproof backer	Zusammensetzung	100% Polyester/ FR wasserdichter Rücken
Gewicht	± 430 gr/m <sup>2</sup>	Weight	± 430 gr/m <sup>2</sup>	Gewicht	± 430 gr/m <sup>2</sup>
Breedte	± 140 cm	Width	± 140 cm	Breite	± 140 cm
Brandclassificatie	BS 5852 source 0+1 & Crib-5, DIN 4102 B1, B2 EN 1021 1+2	Flame resistance	BS 5852 source 0+1 & Crib-5, DIN 4102 B1, B2 EN 1021 1+2	Schwerentflammbarkeit	BS 5852 source 0+1 & Crib-5, DIN 4102 B1, B2 EN 1021 1+2
Martindale (Slijtvastheid) DIN EN ISO 12947-2	> 70.000	Martindale DIN EN ISO 12947-2	> 70.000	Scheuertouren DIN EN ISO 12947-2	> 70.000
Pilling DIN EN ISO 12945-2	5	Pilling DIN EN ISO 12945-2	5	Pilling DIN EN ISO 12945-2	5
Wrijftechtheid DIN EN ISO 105-X12	Droog: 4-5 Nat: 4-5	Rubbing fastness DIN EN ISO 105-X12	Dry: 4-5 Wet: 4-5	Reibechtheit DIN EN ISO 105-X12	Trocken: 4-5 Nass: 4-5
Waterkolom DIN EN ISO 20811	> 10.000 mm	Hydrostatic head DIN EN ISO 20811	> 10.000 mm	Wassersäule DIN EN ISO 20811	> 10.000 mm
Lichtechtheid DIN EN ISO 105-B02	4-5	Light fastness DIN EN ISO 105-B02	4-5	Lichtechtheit DIN EN ISO 105-B02	4-5
Naad- en schuifweerstand DIN EN ISO 13936-2	Ketting: 1,5 Inslag: 1	Resistance to seam slippage DIN EN ISO 13936-2	Warp: 1,5 Weft: 1	Nahtschiebwiederstand DIN EN ISO 13936-2	Kette: 1,5 Schuss: 1
Wasbaar	60° C (krimp 1-3%)	Washable	60° C (shrinkage 1-3%)	Waschbar	60° C (Schrumpfung 1-3%)

Antibacterieel

Brandvertragend

Waterdicht

Wasbaar

Niet in de droger

Antibacterial

Flame retardant

Waterproof

Washable

Do not tumble dry

Antibakteriell

Flammhemmend

Wasserdicht

Waschbar

Nicht im Wäschetrockner trocknen

Lichte kleurafwijkingen zijn mogelijk

Slight colour variations may occur

Leichte Farbabweichungen können auftreten

# DELIUS - MILA

STOFFKLASSE 4

Farbauswahl unserer Hauskollektion

In dieser Kollektion können Sie alle Farben in der Stoffkarte wählen.



# DELIUS - MILA

## STOFFKLASSE 4



Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.

# DELIUS - MILA

## STOFFKLASSE 4

D		GB		F	
Breite	ca. 140 cm	Width	approx. 140 cm	Largeur	env. 140 cm
Gewicht	ca. 380 g/m <sup>2</sup>	Weight	approx. 380 g/m <sup>2</sup>	Poids	env. 380 g/m <sup>2</sup>
Rapport	-	Repeat	-	Rapport	-
Material	100% Polyester Trevira CS	Composition	100% Polyester Trevira CS	Composition	100% Polyester Trevira CS
Schwerentflammbarkeit	DIN 4102/B1, M1, DIN EN 1021 Teil 1, DIN EN 1021 Teil 2, BS 5867 Typ C, BS 5852 Crib 5, IMO Res. A471 (XII), IMO Res. A652 (16), EN 13773, C1, ÖNORM A 3800-1 Teil 1 / B1 (Q1 u. TR1), ÖNORM B 3825	Flame resistance	DIN 4102/B1, M1, DIN EN 1021 part 1, DIN EN 1021 part 2, BS 5867 Typ C, BS 5852 Crib 5, IMO Res. A471 (XII), IMO Res. A652 (16), EN 13773, C1, ÖNORM A 3800-1 Teil 1 / B1 (Q1 u. TR1), ÖNORM B 3825	Non Feu	DIN 4102/B1, M1, DIN EN 1021 partie 1, DIN EN 1021 partie 2, BS 5867 Typ C, BS 5852 Crib 5, IMO Res. A471 (XII), IMO Res. A652 (16), EN 13773, C1, ÖNORM A 3800-1 Teil 1 / B1 (Q1 u. TR1), ÖNORM B 3825
Schwerentflammbarkeit hängt von verwendetem Schaum ab.		Flammability performance is dependant on the foam used.		Réaction au feu dépend de la mousse utilisée.	
Lichtechtheit DIN-EN ISO 105-B02	Note: 5-6	Light fastness DIN EN ISO 105-B02	note: 5-6	Solidité à la lumière DIN EN ISO 105-B02	note:5-6
Waschechtheit bei 40°C DIN EN ISO 105-C10	Note: 4	Wash fastness 40°C DIN EN ISO 105-C10	note: 4	Solidité au lavage 40°C DIN EN ISO 105-C10	note: 4
Maßänderung Waschen 30°C DIN EN ISO 6330 DIN EN ISO 5077	Kette: ca. ± 1,0% Schuss: ca. ± 1,0%	Fabric relaxing washing 30°C DIN EN ISO 6330 DIN EN ISO 5077	warp: approx. ± 1,0% weft: approx. ± 1,0%	Variation dimension- nelle lavage 30°C DIN EN ISO 6330 DIN EN ISO 5077	chaîne: env. ± 1,0% trame: env. ± 1,0%
Maßänderung chem. Reinigen DIN EN ISO 3175-1	Kette: ca. ± 1,0% Schuss: ca. ± 1,0%	Fabric relaxing dry clean DIN EN ISO 3175-1	warp: approx. ± 1,0% weft: approx. ± 1,0%	Variation dimension- nelle nettoyage à sec DIN EN ISO 3175-1	chaîne: env. ± 1,0% trame: env. ± 1,0%
Reibechtheit DIN EN ISO 105-X12	trocken: Note 4-5 nass: Note 4	Rubbing fastness DIN EN ISO 105-X12	dry: note 4-5 wet: note 4	Dégorgement au frottement DIN EN ISO 105-X12	sec: note 4-5 humide: note 4
Scheuerfestigkeit nach Martindale DIN EN ISO 12947-2 DIN EN 14465-2006	ca. 100.000 Touren	Abrasion to Martindale DIN EN ISO 12947-2 DIN EN 14465-2006	approx. 100,000 rubs	Résistance à l'abrasion Martindale DIN EN ISO 12947-2 DIN EN 14465-2006	env. 100000 tours
Pilling DIN EN ISO 12945-2	Note 4-5 bei 2000 Touren	Pilling DIN EN ISO 12945-2	note 4-5 at 2000 rubs	Pilling DIN EN ISO 12945-2	note 4-5 à 2000 tours
Bewerteter Schall- absorptionsgrad DIN EN ISO 354/ DIN EN ISO 11654	αw = 0,75 Schallabsorber- klasse: C	Measured sound absorption coefficient DIN EN ISO 354/ DIN EN ISO 11654	αw = 0,75 Sound absorption class: C	Degré d'absorption sonore mesuré DIN EN ISO 354/ DIN EN ISO 11654	αw = 0,75 Classe d'absorption sonore: C
Pflege		Care		Entretien	

Die vorstehenden technischen Daten sind allesamt Durchschnittswerte, die lediglich die technischen Eigenschaften und die chemische Zusammensetzung der gelieferten Ware beschreiben. Garantien werden nicht abgegeben.

Bei Anfärbungen durch Bekleidungsstoffe auf Polstern handelt es sich um einen Fehler am Bekleidungstextil. Da hier das Verursacherprinzip gilt, sind Anfärbungen von Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen.

All the above technical data are of average value and merely describe the technical characteristics and chemical composition of the delivered goods. No guarantee is given.

The colouring of upholstery fabrics by clothing fabrics is due to the clothing fabric. It is not a fault of the upholstery fabric. Therefore any liability by the producer of the upholstery fabrics is excluded.

Toutes les données techniques ci-dessus sont des valeurs moyennes qui décrivent uniquement les caractéristiques techniques et la composition chimique de la marchandise livrée. Aucune garantie n'est donnée.

Dans le cas de colorations de rembourrages causées par des tissus de vêtements, il s'agit d'un défaut du textile de vêtement. Comme il est ici question du principe de responsabilité, les colorations de textiles sont exclues de toute garantie du fabricant.

# HORNSCHUCH - PAROTEGA NF

STOFFKLASSE 4      PVC

Farbauswahl unserer Hauskollektion

Schwarz F6461659	schwarz
Anthrazit F6461663	anthrazit
Schiefergrau F6461731	grau
Royal F6461710	dunkelblau
Aqua F6461709	hellblau
Fango F6461658	hellbraun
Schoko F6461656	dunkelbraun
Kirsche F6461665	rot
Limone F6461657	grün
Marone F6461655	braun
Olivgrün F6461705	hellgrün

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

**BRAUN**  
TEXTIL

**ROSCONI**  
FURNITURE

# HORNSCHUCH - PAROTEGA NF

STOFFKLASSE 4 PVC



weiss F6461652



hellbeige F6461632



kiesel F6461653



sattel F6461733



perle F6461662



birke F6461661



cappuccino F6461762



marone F6461655



cinder F6461763



smoke F6461660



olivbraun F6461704



schoko F6461656



light rosé F6461764



marsala F6461765



kirsche F6461665 \*



feuer F6461707



cashmere F6461737



mango F6461666



sherry F6461654



lachs F6461702

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# HORNSCHUCH - PAROTEGA NF

STOFFKLASSE 4 PVC



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# HORNSCHUCH - PAROTEGA NF

## STOFFKLASSE 4 PVC



Public Area



Hospitality



Residential



Healthcare



Fitness

### Materialzusammensetzung:

ca. 85 % PVC-Compound  
ca. 15 % BW-Gestrick  
**Gewicht:** 780 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Dicke:** 1,3 +/- 0,2 mm  
**Rollenbreite:** 137 cm  
**Rollenlänge:** 30 m

### Material composition:

approx. 85 % PVC-compound  
approx. 15 % CO-knitted fabric  
**Weight:** 780 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Thickness:** 1.3 +/- 0.2 mm  
**Roll width:** 137 cm  
**Roll length:** 30 m

### Composición del material:

aprox. 85 % compuesto de PVC  
aprox. 15 % soporte textil de punto de algodón  
**Peso:** 780 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Espesor:** 1,3 +/- 0,2 mm  
**Ancho de rollo:** 137 cm  
**Largo de rollo:** 30 m



langelig  
long-lasting  
larga vida útil



reißfest  
tear resistant  
resistente al desgarro



abriebfest  
abrasion resistant  
resistencia a la abrasión  
**DIN EN ISO 5470-2:**  
**≥ 300 000 Martindale**  
invers/inverse/inverso



schwer entflammbar  
flame protection  
resistencia al fuego  
**DIN 4102-1 (Part 1, B1),**  
**DIN EN 13501-1 B, s3, d0**  
**DIN 66084 P-a,**  
**NF M1, AM 18,**  
**B55852 IS-O+1+5+7,**  
**DIN EN 1021-1+2,**  
**DIN 4102-1 (B2),**  
**MVSS302, FAR 25.853,**  
**UNI 9175/87 (I.IM),**  
**ASTM E 84**



pflegeleicht  
easy to clean  
fácil mantenimiento



lichtecht  
lightfast  
resistente a la luz  
**DIN EN ISO 105-B02,**  
**Stufe 7 / level 7 / nivel 7**



desinfektionsmittelbeständig  
disinfectant resistant  
resistente a los  
desinfectantes



blut- und urinbeständig  
blood- and urine resistant  
resistente a la sangre  
y a la orina



**0161-21**  
IMO FTPC Part 8



vegan  
vegan  
vegano

### Anwendung / Verarbeitung

Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

### Sonstige Hinweise

Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

### Besondere Hinweise

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

### Application / Processing

Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

### Other instructions

To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

### Special notes

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

### Aplicaciones / Manipulación

Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

### Otros consejos

Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

### Advertencias especiales

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales. lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



\* nach den gesetzlichen Bestimmungen prescribed by law de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001  
DIN EN ISO 14001  
DIN EN ISO 50001



# PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

STOFFKLASSE 4

Farbauswahl unserer Hauskollektion

In dieser Kollektion können Sie alle Farben in der Stoffkarte wählen.

*Killer*

BRAUN  
TEXTIL

rosconi

# PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

STOFFKLASSE 4



Die mit einem Stern versehenen Farben besitzen eine Reibechtheit 4, die übrigen Farben haben die Reibechtheit 5 bis 4. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.

# PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

STOFFKLASSE 4



**Ice**  
10 - 5004



**Cobalt**  
10 - 5003



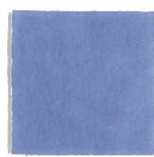
**Sky**  
10 - 5012



**Cool**  
10 - 5011



**Azure**  
10 - 5013



**Lavender**  
10 - 4013



**Sapphire\***  
10 - 5015



**Marine\***  
10 - 5016



**Blue**  
10 - 5007



**Purple**  
10 - 4012



**Night**  
10 - 5017



**Ocean\***  
10 - 5006



**Violin\***  
10 - 4015



**Violet**  
10 - 4011



**Nocturne**  
10 - 4010



**Old Rose**  
10 - 4008



**Liver**  
10 - 4007



**Prune\***  
10 - 4009

Die mit einem Stern versehenen Farben besitzen eine Reibechtheit 4, die übrigen Farben haben die Reibechtheit 5 bis 4. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.

# PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

## STOFFKLASSE 4



Die mit einem Stern versehenen Farben besitzen eine Reibechtheit 4, die übrigen Farben haben die Reibechtheit 5 bis 4. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.

# PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

## STOFFKLASSE 4

Como	Methode Method Méthode Methode	Einheit Unit Unité Eenheid	Soll Wert Requirement Requis Eis	Como Wetcare Ist Wert Value Valeur Waarde	Como Contract Ist Wert Value Valeur Waarde
Zusammensetzung: Composition: Composition: Samenstelling:		%		PES/PU/Acrylat 42/20/38	PES/Acrylat 51/49
Breite: Width: Laize: Breedte:	DIN 53881	cm		140	140
Gewicht: Weight: Poids: Gewicht:	ISO 3801	g/m <sup>2</sup>		380	380
Berstdruck 250 kPa: Bursting pressure 250 kPa: Résistance à l'éclatement 250 kPa: Barstdruk 250 kPa:	ISO 13938-1	kPa	min. 250	410	410
Kette/warp/en chaîne/ketting Weiterreisskraft: Tear Strength: Résistance à l'allongement: Trekkracht:	EN ISO 13937-3	N	> 40	96	96
Schuss/weft/en trame/inslag			> 40	84	84
Kette/warp/en chaîne/ketting Nahtschiebwiderstand: Resistance to seam slippage: Glissement à la couture: Naadschuifweerstand:	EN ISO 13936-2	mm	≤ 4	2	2
Schuss/weft/en trame/inslag			≤ 4	2	2
Farbton/shade/colour/kleur 3000T Scheuerprüfung nach Martindale 12kp: Martindale abrasion 12kp: Résistance à l'abrasion suivant Martindale 12kp: Slijtvastheid volgens Martindale 12kp: Garnbruch/yarn break/rupture de fil/garenbreuk	ISO 12947-2	Touren Turns Tours Touren	> 3   > 35,000	4-5   > 80,000	4-5   > 80,000
Reibechtheit: Rubbing fastness: Solidité au frottement: Wrijftechtheid:	EN ISO 105X12		4	4-5	4-5
trocken/dry/sec/droog					
nass/wet/humide/nat			3	4-5	4-5
Pilling: Pilling: Pilling: Pilling:	EN ISO 12945-2		≥ 4-5	4-5	4-5
Brandschutz: Flame retardant: Classement au feu: Brandwerendheid:	BS 5852 Part II Crib-5 ÖNORM B 3825 ÖNORM A 3800 Teil-1 DIN 4102 B2,B1 EN 1021 1+2 IMO			Bestanden/Pass Dépasse/Voldoet	Bestanden/Pass Dépasse/Voldoet
Schimmel/Flächenbewuchs: Antibacterial/antifungal: Antibactérien/antifongique: Antibacterieel/antischimmel:	DIN 53931			0 Bestanden/Pass Dépasse/Voldoet	0 Bestanden/Pass Dépasse/Voldoet
Wassersäule: Hydrostatic head: Surface hydrostatique: Waterkolom:	ISO EN 20811	mm		> 10,000	n.v.t
Hell/bright/clair/licht			3	≥ 4	≥ 4
Lichtechtheit: Light Fastness: Résistance à la lumière: Lichtechtheit:	ISO EN 105 B02		4	≥ 4	≥ 4
Mittel/middle/milieu/midden					
Dunkel/dark/foncé/donker			4	≥ 4	≥ 4



Atmungsaktiv - Breathable  
Respirant - Ademend



Flammhemmend - Flame-retardant  
Retardateur de flamme - Brandvertragend



Wasserdicht - Waterproof  
Imperméable - Waterdicht



Antimikrobiell - Anti-microbial  
Anti-bactérienne - Anti-bacterieel

[www.wetcare.nl](http://www.wetcare.nl)

by PinTail International BV

# HACKEBEIL - NIROXX

## STOFFKLASSE 5

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

Classic 597.001	schwarz
Classic 543.035	braungrau
Classic 543.013	dunkelgrau
Classic 543.042	hellgrau
Classic 543.037	beige
Classic 543.047	grün
Classic 543.048	türkis
Classic 543.006	blau
Classic 543.020	braun
Classic 543.026	grün
Classic 543.021	orange
Classic 543.022	hellrot

Lamé 568.017	blau
Lamé 568.003	dunkelrot
Lamé 568.018	rot
Lamé 568.011	braungold
Lamé 568.013	grau
Lamé 568.019	weißgold
Lamé 568.001	grün
Lamé 568.012	türkis
Ultra 554.008	dunkelblau

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

BRAUN  
TEXTIL

ROSCONI

# HACKEBEIL - NIROXX

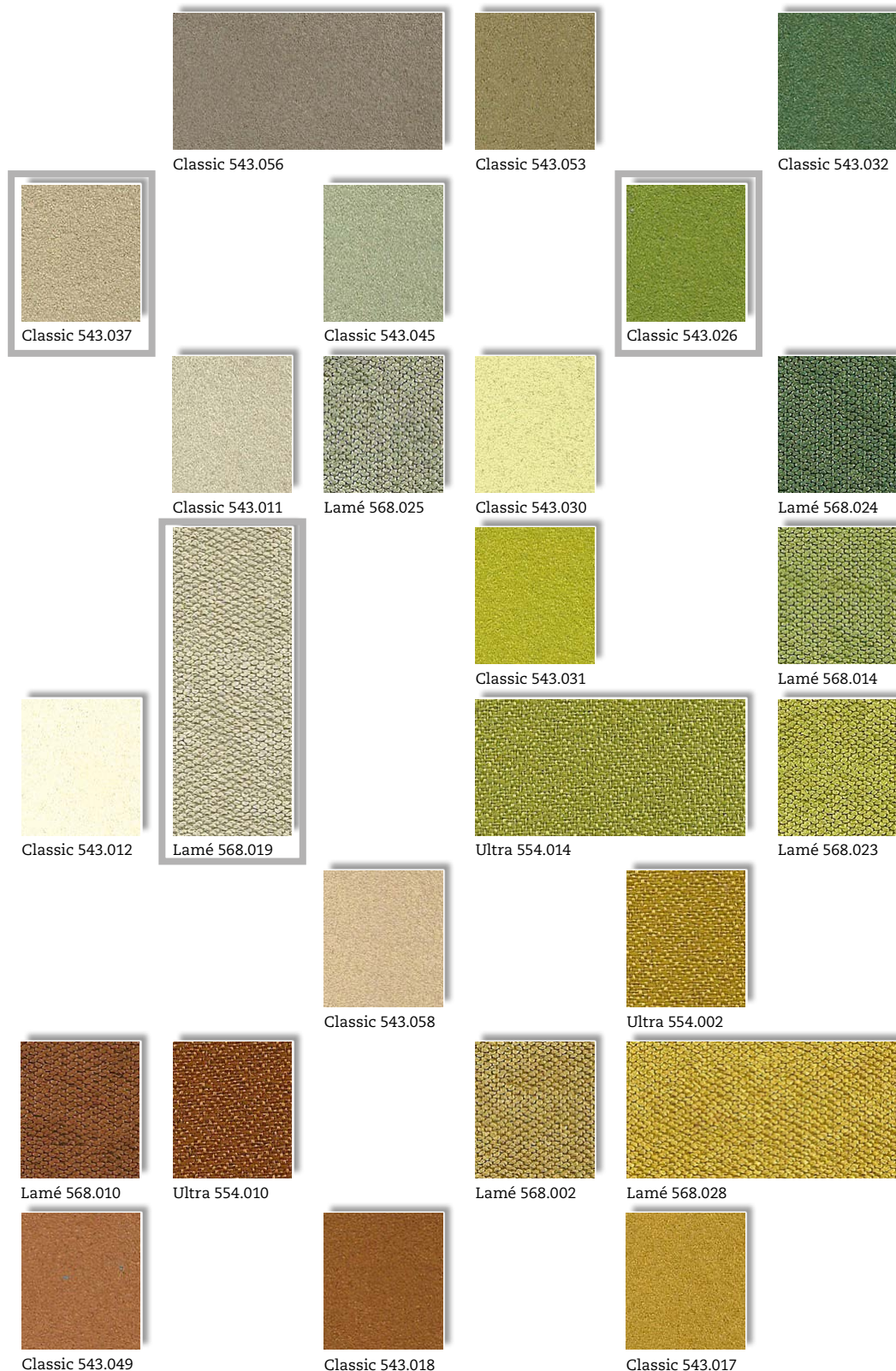
## STOFFKLASSE 5



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# HACKEBEIL - NIROXX

## STOFFKLASSE 5

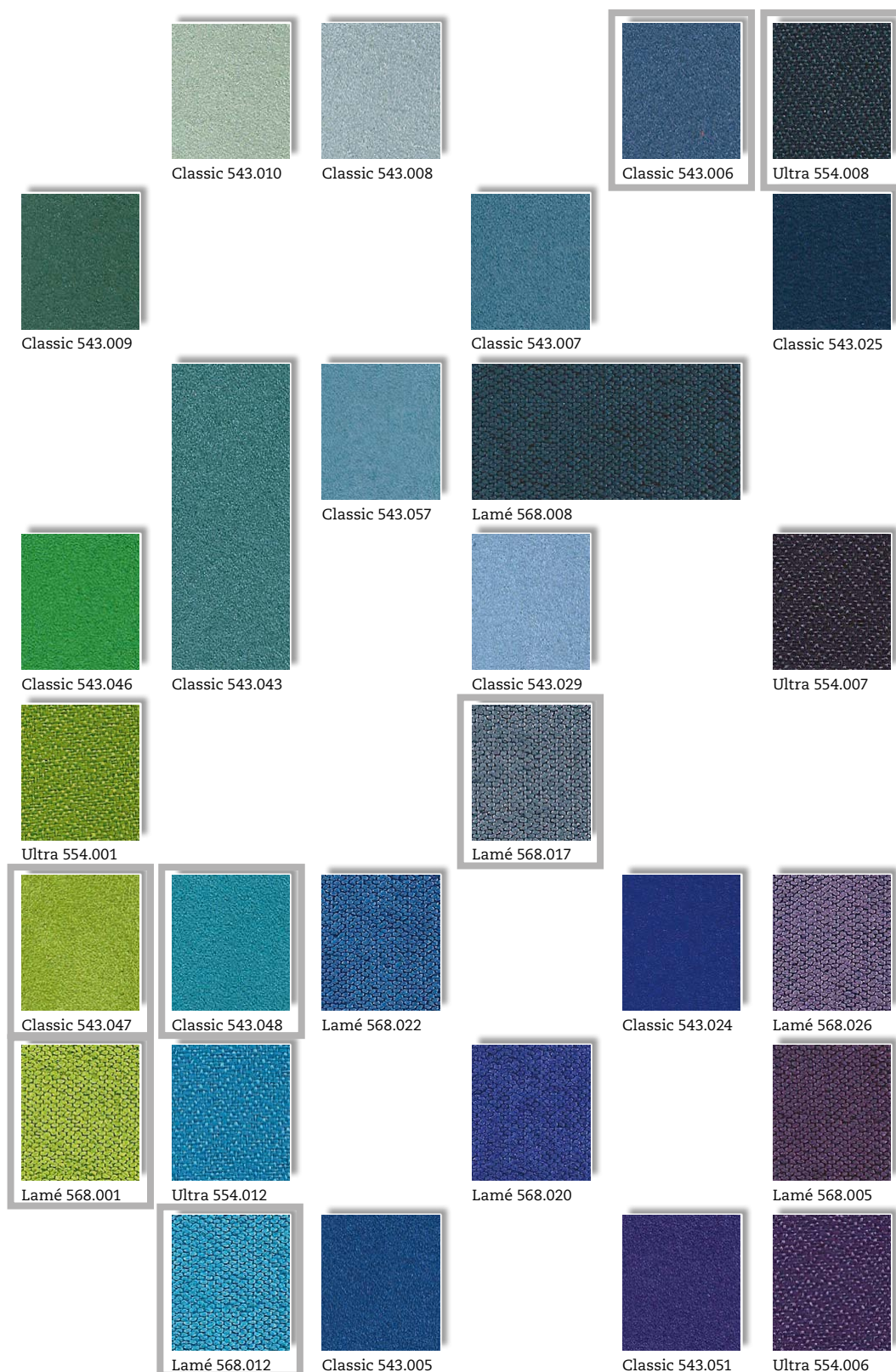


Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.



# HACKEBEIL - NIROXX

## STOFFKLASSE 5



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollection. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollection sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollection sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollection. Größere Projekte auf Anfrage.

# HACKEBEIL - NIROXX

## STOFFKLASSE 5



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollection. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollection sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollection sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollection. Größere Projekte auf Anfrage.

# HACKEBEIL - NIROXX

## STOFFKLASSE 5

D

### Niroxx Classic/Trend

Material:	100% Polyester, mit flüssigkeitsundurchlässiger Rückenbeschichtung, fungizid und antibakteriell ausgerüstet.	
Gewicht:	ca. 385 g/m <sup>2</sup>	
Rollenbreite:	ca. 140 cm	
Rollenlänge:	ca. 25 lfm	
Lichtechtheit:	6-7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)	
Brandverhalten:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1-2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Scheuerfestigkeit:	75.000 Martindale	

GB

### Niroxx Classic/Trend

Material:	100% Polyester, with water resistant backing, fungicidal and antibacterial finish.	
Weight:	approx. 385 g/m <sup>2</sup>	
Roll width:	approx. 140 cm	
Roll length:	approx. 25lm	
Light fastness:	6-7 (1 = very bad, 8 = excellent)	
Flame retardancy:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1-2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Abrasion resistance:	75.000 martindale	

### Niroxx Rialto

Material:	100% Polyester, mit flüssigkeitsundurchlässiger Rückenbeschichtung, fungizid und antibakteriell ausgerüstet.	
Gewicht:	ca. 385 g/m <sup>2</sup>	
Rollenbreite:	ca. 140 cm	
Rollenlänge:	ca. 25 lfm	
Lichtechtheit:	6-7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)	
Brandverhalten:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1-2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Scheuerfestigkeit:	60.000 Martindale	

### Niroxx Rialto

Material:	100% Polyester, with water resistant backing, fungicidal and antibacterial finish.	
Weight:	approx. 385 g/m <sup>2</sup>	
Roll width:	approx. 140 cm	
Roll length:	approx. 25lm	
Light fastness:	6-7 (1 = very bad, 8 = excellent)	
Flame retardancy:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1-2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Abrasion resistance:	60.000 martindale	

**Reinigung:** NIROXX immer mit Schwamm und Seifenlauge reinigen. Hartnäckige Flecken können mit NIROCLEANER (bei uns erhältlich) und einem sauberen Tuch gereinigt werden. Bei Bedarf benutzen Sie eine weiche Bürste. Anschließend immer mit klarem Wasser abwischen. Kein Fleckenwasser oder Lösungsmittel benutzen. Eine Liste bzgl. Desinfektionsmittelverträglichkeit verschiedener Hersteller wird auf Anforderung zugeschickt. Die Hinweise auf Desinfektions- und Reinigungsmitteln sind unbedingt einzuhalten.

**Cleaning:** Clean NIROXX always with a sponge and soap sud. Insistent stains should be cleaned with NIROCLEANER (available at Hackebeil GmbH) and a clean towel. You can also use a soft brush. Always rinse with clear water. Never use stain remover or solvents. A list with approved products for disinfection will be sent out on request. Manufacturer's suggested usage instructions have to be followed.

Handelsübliche Farbabweichungen vorbehalten.

Subject to changes and mutual colour differences.

# HACKEBEIL - NIROXX

## STOFFKLASSE 5

D

### Niroxx Lamé

Material:	100% Polyester, mit flüssigkeitsundurchlässiger Rückenbeschichtung, fungizid und antibakteriell ausgerüstet.	
Gewicht:	ca. 555 g/m <sup>2</sup>	
Rollenbreite:	ca. 140 cm	
Rollenlänge:	ca. 25 lfm	
Lichtechtheit:	6-7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)	
Brandverhalten:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1-2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Scheuerfestigkeit:	80.000 Martindale	

GB

### Niroxx Lamé

Material:	100% Polyester, with water resistant backing, fungicidal and antibacterial finish.	
Weight:	approx. 555 g/m <sup>2</sup>	
Roll width:	approx. 140 cm	
Roll length:	approx. 25 lm	
Light fastness:	6-7 (1 = very bad, 8 = excellent)	
Flame retardancy:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1-2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Abrasion resistance:	80.000 martindale	

### Niroxx Ultra

Material:	100% Polyester, mit flüssigkeitsundurchlässiger Rückenbeschichtung, fungizid und antibakteriell ausgerüstet.	
Gewicht:	ca. 560 g/m <sup>2</sup>	
Rollenbreite:	ca. 140 cm	
Rollenlänge:	ca. 25 lfm	
Lichtechtheit:	6-7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)	
Brandverhalten:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1-2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Scheuerfestigkeit:	100.000 Martindale	

### Niroxx Ultra

Material:	100% Polyester, with water resistant backing, fungicidal and antibacterial finish.	
Weight:	approx. 560 g/m <sup>2</sup>	
Roll width:	approx. 140 cm	
Roll length:	approx. 25 lm	
Light fastness:	6-7 (1 = very bad, 8 = excellent)	
Flame retardancy:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1-2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Abrasion resistance:	100.000 martindale	

**Reinigung:** NIROXX immer mit Schwamm und Seifenlauge reinigen. Hartnäckige Flecken können mit NIROCLEANER (bei uns erhältlich) und einem sauberen Tuch gereinigt werden. Bei Bedarf benutzen Sie eine weiche Bürste. Anschließend immer mit klarem Wasser abwischen. Kein Fleckenwasser oder Lösungsmittel benutzen. Eine Liste bzgl. Desinfektionsmittelverträglichkeit verschiedener Hersteller wird auf Anforderung zugeschiedt. Die Hinweise auf Desinfektions- und Reinigungsmitteln sind unbedingt einzuhalten.

**Cleaning:** Clean NIROXX always with a sponge and soap sud. Insistent stains should be cleaned with NIROCLEANER (available at Hackebeil GmbH) and a clean towel. You can also use a soft brush. Always rinse with clear water. Never use stain remover or solvents. A list with approved products for disinfection will be sent out on request. Manufacturer's suggested usage instructions have to be followed.

Handelsübliche Farbabweichungen vorbehalten.

Subject to changes and mutual colour differences.

## Hackebeil GmbH Objektbezugsstoffe

Am Sportplatz 17  
96117 Memmelsdorf-Merkendorf  
Telefon: (09542) 7742-824/825  
Telefax: (09542) 7742-826

info@hackebeil.de  
www.hackebeil.de

**ONIRO**  
TEXTILES

# HACKEBEIL - PUXX

STOFFKLASSE 5 PU

## Farbauswahl unserer Hauskollektion

21.7606	petrol
21.7261	mint
21.6441	hellgrün
21.7206	dunkelgrau
21.9534	braunrot
21.6798	grauviolett
21.9527	orange

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

*Killer*

BRAUN  
TEXTIL

ROSCONI

# HACKEBEIL - PUXX

STOFFKLASSE 5 PU



21.7609



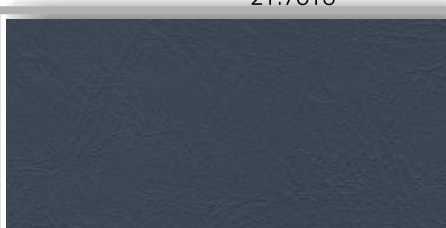
21.9530



21.6798



21.7610



21.7606



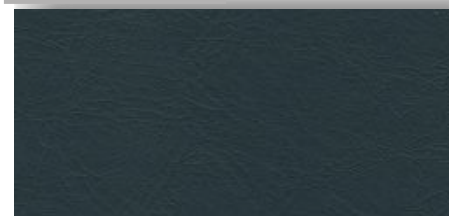
21.7261



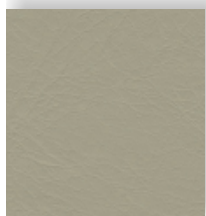
21.7482



21.6441



21.7608



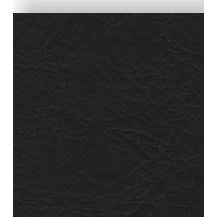
21.7207



21.6442



21.7206



21.5816

PUXX

**PUXX**<sup>®</sup>

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# HACKEBEIL - PUXX

STOFFKLASSE 5 PU



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

# HACKEBEIL - PUXX

STOFFKLASSE 5 PU

D

Material: 100% Polyurethan  
PUxx ist phthalat- und PVC-frei.

Gewicht: ca. 510 g/m<sup>2</sup>

Rollenbreite: ca. 145 cm

Rollenlänge: ca. 25 lfm

Lichtechtheit: 6-7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)

Scheuerfestigkeit: > 90.000 Martindale

Reinigung: Die Oberfläche von PUxx ist leicht zu reinigen und zu desinfizieren.  
Es ist widerstandsfähig gegen häufig verwendete Reinigungs- und Desinfektionsmittel (alkoholhaltige Desinfektionsmittel, aktives Chlor, quartäre Ammoniumverbindungen).  
Kein Fleckenwasser oder Lösungsmittel verwenden.

Handelsübliche Farbabweichungen vorbehalten.

GB

Material: 100% Polyurethane  
PUxx is fully PVC- and phthalate free.

Weight: approx. 510 g/m<sup>2</sup>

Roll width: approx. 145 cm

Roll length: approx. 25 lm

Light fastness: 6-7 (1 = very bad, 8 = excellent)

Abrasion resistance: > 90.000 martindale

Cleaning: PUxx upholstery is very easily surface cleanable/disinfectable. It is resistant against commonly used cleaning products and disinfectants (alcohol bases disinfectants, active chlorine, quaternary ammonium compounds).  
Never use stain remover or solvents.

Subject to changes and mutual colour differences.



weich  
soft



strapazierfähig  
hard-wearing



feuerhemmend  
fire-retardant



flüssigkeitsundurchlässig  
water-resistant



pflegeleicht  
easy-care



antibakteriell  
antibacterial

**Hackebeil GmbH**  
Objektbezugsstoffe

Am Sportplatz 17  
96117 Memmelsdorf-Merkendorf  
Telefon: (09542) 7742-824/825  
Telefax: (09542) 7742-826

info@hackebeil.de  
www.hackebeil.de





# PLS LEDER - POLO

## LEDER

### Farbauswahl unserer Hauskollektion

7501 nero	schwarz	7567 vino	schwarzviolett
7560 antracite	anthrazit	7572 borgogna	rotviolett
7594 delphino	braungrau	7557 tiziano	bordeaux
7590 rhino	grau	7555 mora	hellbordeaux
7563 turchino	dunkelblau	7558 brickred	rot
7564 celeste	graublau	7569 rouge	magentarot
7565 oceano	blau	7522 ossido	dunkelorange
7504 classico verde	dunkelgrün	7524 camello	braunbeige
7539 foresta	schwarzgrün	7525 sabbia	hellgrau
7536 espresso	schwarzbraun	7505 ivory	beigegrau
7538 marrone	dunkelbraun	7506 bone	creme
7535 cioccolato	rotbraun	7503 cream	cremeweiß
7534 toscana	braun	7537 cotton	grauweiß
7533 bruno	mittelbraun	7502 bianco	weiß
7516 coffee	hellbraun		

In dieser Kollektion finden Sie alle Stoffmuster auf unserem Stoffbügel.

Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

Killer

BRAUN

ROSCONI

# PLS LEDER - POLO

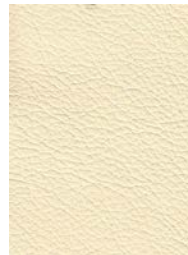
## LEDER



Anthrazit  
7560



Bianco  
7502



Bone  
7506



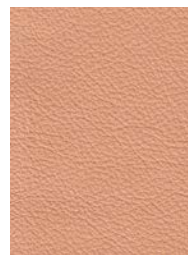
Borgogna  
7572



Brickred  
7558



Bruno  
7533



Camello  
7524



Celeste  
7564



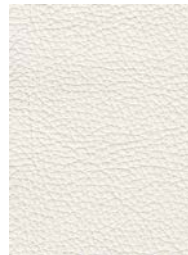
Cioccolato  
7535



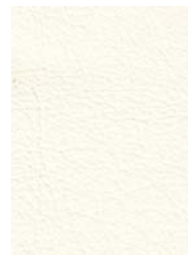
Classico Verde  
7504



Coffee  
7516



Cotton  
7537



Cream  
7503



Delphino  
7594



Espresso  
7536



Foresta  
7539



Ivory  
7505



Marrone  
7538

Farbabweichungen sind möglich.

In dieser Kollektion finden Sie alle Stoffmuster auf unserem Stoffbügel.

# PLS LEDER - POLO

## LEDER



Mora  
7555



Nero  
7501



Oceano  
7565



Ossido  
7522



Rhino  
7590



Rouge  
7569



Sabbia  
7525



Tiziano  
7557



Toscana  
7534



Turchino  
7563



Vino  
7567

Farbabweichungen sind möglich.

In dieser Kollektion finden Sie alle Stoffmuster auf unserem Stoffbügel.